

## El Villarcayo-Nela C. F. alevín e infantil ha dejado la bandera de la Villa muy alta en el Torneo "DonostiCUP"

### Crónica Merindades

Las categorías de alevines e infantiles del Villarcayo-Nela C. F. han cosechado un más que regular éxito en el Torneo "DonostiCUP 2006" disputado a principios de julio en diversos campos de la provincia guipuzcoana y en el que han participado alrededor de 230 equipos de todo el mundo.

Los alevines llegaron a los octavos de final, lo que para ellos resultó un

sonoro triunfo, mientras que los infantiles llegaron a la final de consolación donde perdieron el título en la tanda de penaltis, después de haber vencido por 2 a 0 en el primer partido, empatado a 1 en el segundo, perdido 0 a 3 en el tercero y ganado 1 a 2 en el cuarto, con lo que consiguieron 7 puntos quedando terceros en la tabla, empatados con el segundo clasificado.

Los jugadores, técnicos y acompañantes regresaron a Villarcayo con-



► Los más pequeños se lo pasaron en grande.



► Los componentes del equipo infantil estuvieron a punto de ganar la final de consolación.

tentos y con ilusión de cara al futuro, primero por tener la oportunidad de participar en un Torneo de esta categoría y, segundo, por los resultados conseguidos ante equipos de un nivel muy alto para estas edades, según señalaba uno de los acompañantes, padre concretamente, de uno de los jugadores.

Un referente mundial

La DonostiCUP es un referente mundial en el ambiente de las categorías inferiores del fútbol tanto masculino como femenino, ya que no en vano, la convocatoria de este año suma el número 15 de las celebradas.

Al esmero que pone el equipo organizativo a la hora de tratar a los contendientes, se suma el cuidado que

otorga a las instalaciones donde tienen lugar los encuentros deportivos habilitando 12 canchas entre las que se encuentran las instalaciones deportivas de la Real Sociedad, el miniestadio de Atocha y otras, en lugares repartidos por la geografía guipuzcoana, que cuentan, tanto con hierba natural como artificial.

Asimismo se ha tenido mucho cuidado a la hora de conseguir alojamiento, tanto para jugadores y técnicos como para acompañantes, de forma que se ha contado con colegios, albergues e incluso hoteles de 2 hasta cuatro estrellas, mientras que los acompañantes han dispuesto desde pensiones hasta hoteles con la misma categoría.

**III BATALLA NAVAL RIO NELA 2006**

**ORGANIZA: PEÑA LOS CURRANTES**

**12 DE AGOSTO DE 2006**  
**HORA: 17:00 - LUGAR: PISCINAS NATURALES**

**PREMIOS**

- GANADOR 1.000 €
- EMBARCACION MAS ORIGINAL, 400 €
- EMBARCACION MEJOR CARACTERIZADA, 400 €
- TRIPULACION MEJOR CARACTERIZADA, 200 €
- MEJOR GUERRERO, TROFEO
- MEJOR GUERRERA, TROFEO

Hora límite de presentación de participantes de 11 a 16 h.

**BASES Y HOJAS DE INSCRIPCION:**

- [www.loscurrantesvillarcayo.iespana.es](http://www.loscurrantesvillarcayo.iespana.es)
- BAR EL FRANCES en Villarcayo

**Talleres**  
**JOSE LUIS**

**Construcción de Latiguillos hidráulicos**

**ESPINOSA DE LOS MONTEROS TFNO.: 947 120 294 - MEDINA DE POMAR TFNO.: 947 147 637**

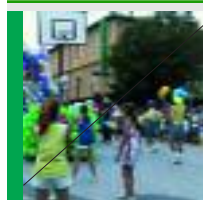
# CRONICA

## DE LAS MERINDADES

Nº 3 - www.cronicadelasmerindades.com

PERIODICO MENSUAL GRATUITO

Agosto 2006



### FIESTAS TRESPADERNE

El día 23 de agosto comienzan las fiestas patronales de San Bartolomé, en Trespaderne



Frias representa en el Castillo "El Capitán" y "El Fuero de Frías" los días 3 y 5 de agosto.



Los pasiegos celebran el Día de las Nieves el 5 de agosto con los versos de El Bobo, El Mayoral, El Rabadán y los Danzantes.

## El día 14 de agosto se lanza el Chupinazo de las fiestas patronales de Villarcayo

para celebrar a Nuestra Señora y San Roque con numerosos actos de todo tipo en los que las peñas cuentan con especial protagonismo.

El 17 de julio, con motivo del Día de la Guinda se desarrolló el acto en el que la alcaldesa saludó a los vecinos y visitantes, se nombró a la reina y damas de las fiestas, se dictaron los pregones ofrecidos por tres peñistas que representaban a todo el colectivo y se cantó el Himno a Villarcayo por los vecinos acompañados de la Banda Municipal de Música.

En la transición entre las dos fechas, se han celebrado y se celebran numerosos actos festivos organizados por las peñas.



**HOTEL Cadaqua**  
**Rock Tavern**  
 TABERNA IRLANDESA  
**RESTAURANTE La peña**

C/ Angel Angulo  
 09580 Villasana de Mena  
 Tfno.: 947 126 125 / 947 141 588

**dossel**  
 REFORMAS Y DECORACION

- ◆ Suelos ◆ Puertas
- ◆ Armarios empotrados
- ◆ Ventanas ◆ Carpintería
- ◆ Sofás ◆ Regalos
- ◆ Mueble auxiliar

Medina de Pomar (Burgos)  
 Tel.: 947 190 202  
 www.dossel-interiores.com  
 Frente a Restaurante el Olvido

**expert Jesmar**

- ELECTRODOMESTICOS DE TODAS LAS MARCAS
- ANTENAS
- LO MEJOR PARA NUESTROS CLIENTES

Avda. de Burgos, 9  
 09500 Medina de Pomar (Burgos)  
**Tel y Fax: 947 147 545**

en el centro de Medina de Pomar

**Residencial Villacobos**  
 40 viviendas 20 adosados

cocinas equipadas, piscina y garaje

entrega de viviendas a partir de Julio

944 224 027  
 944 105 402  
 627 154 622

**cohlit**

**SAN JOSÉ**  
 SERVICIOS FUNERARIOS

TANATORIO - CREMATORIO

☎ **947 130 143**  
 ☎ **947 209 452**  
 ☎ **947 222 907**

LAS MERINDADES  
 VILLARCAYO  
 MEDINA DE POMAR  
 BURGOS

**CASA RURAL "LOS MONTEROS"**

- Abierta todo el año
- 4 habitaciones dobles
- 8/10 plazas

C.R.A.  
 "Los Monteros"  
 C/ Progreso, 38  
 Espinosa de los Monteros (Burgos)  
 Tfno.: 947 143 752

decoración en escayola

**DECOR 4**

ESCAYOLAS  
 TECHOS DESMONTABLES  
 TABIQUES - ESTANERIAS

Polígono Industrial "Las Merindades", 23  
 09550 Villarcayo (Burgos)

**947 132 137**  
**947 131 066**

**INMOBILIARIA VILLA-SANA**

**947 141 338**

VILLASANA DE MENA  
 (Antigua Carretera General - Junto a la Farmacia)

**www.inmobiliariavillasana.com**

- PROMOCIONES
- PISOS
- CHALETS
- CASAS
- TERRENOS
- TASACIONES
- ASESORAMIENTO TECNICO

Casas reformadas y para reformar  
 Chalets adosados  
 Chalets independientes  
 Típicas cabañas pasiegas



## El acorde perdido

RAFAEL REDONDO

Profesor Titular de la Universidad del País Vasco,  
Autor del libro *Regresión o Trascendencia*. (Ed. La Liebre de Marzo)

Los medios de comunicación de toda España, que vive y vibra estos días en el corazón del Jazz, destacan a grandes titulares la noticia de la participación del veterano Sonny Rollins, uno de los más eminentes, si no el que más, de los saxofonistas actuales.

Soy un enamorado del Jazz. Precisamente mi último libro, *Regresión o Trascendencia* (Editorial Liebre de Marzo, 2006), parte de la experiencia del gran saxofonista Charly Parker, recogida por Julio Cortázar en su trabajo *El Perseguidor*. Desde ahí y con ocasión de esa publicación, en la que se describen magistralmente los avatares, desde la marginación hasta la admiración, desde la cordura hasta la locura de un genio, desde ahí -digo- es donde yo me abro al intento de poder diferenciar los estados esquizofrénicos de las experiencias místicas; si soy un enamorado del Jazz. Pero dejemos hablar al músico:

Mientras improviso las cosas pasan demasiado deprisa y no tengo tiempo de pensar. Improvisar no es algo que se pueda analizar mediante la razón, improvisar es vivir un trance espiritual. La esencia de la improvisación es permitir que la música surja por sí misma...Lo que me impulsa a seguir en la brecha es la búsqueda de algo que no creo haber encontrado todavía... es algo que quiero expresar con mi música. El qué, no lo sé. Sé que está ahí, quizá sea lo que algunos llaman el acorde perdido.....

Hasta aquí Sonny Rollins. De otro lado, Charly Parker, en medio de sus agitaciones psicóticas perseguía -de ahí lo de *El Perseguidor*- algo parecido cuando interpretaba "Amorous" (su tema predilecto, en el que el desaparecido gran saxofonista, sin él mismo pecararse de ello, manifestaba en su tiempo un especial alarde de virtuosismo transpersonal). Es curioso, -escribe en tal sentido Julio Cortázar- ha sido necesario escuchar esto, "Amorous" para que yo me diera cuenta de que Johnny (Charly Parker, en la vida real) no es una víctima, no es un perseguido como lo cree todo el mundo. Ahora sé que no es así, que Johnny persigue en vez de ser perseguido...todo lo que le está ocurriendo en la vida son azares del cazador y no del animal acosado (...), una liebre que corre detrás de un tigre que duerme."

La Historia del Jazz está inmersa en esa expresividad creadora: "Pienso que la música, en tanto que expresión del corazón humano, incluso de todo el ser humano, expresa lo que ocurre. En mi opinión, lo expresa todo...toda la experiencia humana, en el momento preciso en que se halla en trance de expresarse" (John Coltrane, de su discografía).

"Intento revelar mi alma para que la gente pueda comprender lo que soy yo. Quiero que la gente sienta mi alma...". Soul (alma) se presenta cuando puedes tomar una canción y hacerla parte de ti mismo, una parte que sea tan verdadera, tan real, que la gente piense que lo que oye le está sucediendo a uno..." (Ray Charles, de su discografía).

Hace unos meses, en una conferencia que

tuve el gran gusto de impartir en la Facultad de Bellas Artes, la única facultad de la UPV verdaderamente viva, presenté mi libro "La Radicalidad del Zen" (Edit. Desclée de Brouwer) Allí expuse cómo todas las religiones proceden de una experiencia estática, llámese Samadhi, Satori, o Experiencia de Dios. En el coloquio final Un profesor de Bellas Artes me corrigió: "Te falta incluir LA EXPERIENCIA ESTÉTICA..." Se hallaba en lo cierto.

Permitir que la música surja por sí misma...Cuando Sonny Rollins se entrega sin limitaciones al acto creador de hacer música -y en el jazz hacer e interpretar son lo mismo- puede experimentar una especie de claridad imponente, cuya infabilidad raya con la experiencia cumbre: una vivencia transpersonal incapaz de ser registrada en la memoria, porque la memoria, en tanto que tiempo pasado, deforma las experiencias cumbre, cuya infabilidad sólo es comprendida al filo del instante, en la eternidad del momento presente. Toda obra de arte, cuando es esencial, no deja de ser eso: una e-videncia, algo que se constata desde la experiencia sensorial. Mas esa experiencia, puede proceder -y en el caso del auténtico artista con mucho mayor sentido y frecuencia- de una experiencia interior profunda, porque toda verdadera obra de arte es la evidencia de una revelación que traspasa las propias fronteras impuestas por el mismo arte. Por eso, el artista, si lo es, penetra con arrojo hacia la aventura de la profundidad, que es el sendero más radical y la forma más generosa de heroísmo a la hora de buscar la dimensión perdida de nuestra civilización, o el acorde perdido de nuestra civilización, en palabras de Sonny Rollins.

El artista, si lo es, parte de un instinto de luminosidad, que habita en la más recóndita arteria del fondo de la especie humana. Y cuando actúa artísticamente no pretende sino "contentarse" a sí mismo, obediendo al impulso que emerge de ese fondo, y olvidándose de las expectativas de la crítica, sabe marchar solo hacia el encuentro con la fuente de la creatividad del silencio, allí donde el reflejo del personaje, y su cerebro, se han perdido en el vacío creador.

La noticia periodística de la participación de Sonny Rollings, queda así nublada ante la auténtica noticia que el mismo artista porta dentro de sí mismo, que pugna por expresarse y que a él mismo le trasciende: no existe técnica que pueda sustituir al escuchar sin más, sin intención, sin objeto. Tal es la gran noticia que cada instante alberga al ser humano en su más profunda vena. Porque cada ser humano, sabiéndolo o no, él mismo es el artista de su vida. Para eso nació. A Sonny Rollings tan sólo le detendrá ese Algo que, ya por el hecho de buscarlo, es prueba inequívoca de que siempre habitó dentro de él: es el acorde perdido.

Permitir que la música de lo Otro en tanto que Otro, surja por sí misma es la Gran Noticia. El resto, o es secundario, o es una pasión inútil, o, es, pura y simplemente, una solemne mentira.



## Con otros ojos "Las apariencias engañan"

Pepe Casado  
Portavoz IM Villarcayo

Se puede decir que este pasado fin de semana hemos asistido a los días de los tópicos y frases hechas, por un lado la inauguración de la II Feria de las Viandas y por otro la celebración de la IV edición del Baiturock. El primero de los eventos nos vuelve a traer a Villarcayo, villa conocida por sus chorizos y morcillas, una feria en la que precisamente se vende eso, embutidos. La feria cuenta con el apoyo incondicional de la alcaldesa Alzola y su equipo, que prestan en nombre del Ayuntamiento el patrocinio y la financiación necesarios. El concejal de Hacienda ha expresado que la principal razón para celebrar este evento es que el mismo dejará en las arcas municipales más de 3.000 eu-

ros. Pero no se habrá preguntado el sr. Moral, ¿cuánto dejaran de ganar los empresarios villarcayeses, con cuyos impuestos se realiza una actividad que les perjudica tan claramente?. Además están los hosteleros, que esperan estas fechas para hacer caja tras un largo y difícil invierno. A estos hosteleros a los que les cobramos una importante suma de dinero por tener mesas en la calle, a los que se les exige unas condiciones sanitarias optimas de sus instalaciones, se les debería preguntar que cual es su opinión sobre que precisamente durante

los estos días tan esperados y con los dineros que pagan de impuestos, se subvencione la instalación de un chiringuito al aire libre al que no se le pide ningún tipo de requerimiento sanitario y por supuesto no se le cobra por las mesas. Aquí toca una frase "se trata de una buena gestión de los dineros de nuestros ciudadanos", como diría la alcaldesa.

En el polo opuesto a esto está el otro evento, el Baiturock, que ya va por su cuarta edición y que se ha convertido en un referente musical a nivel nacional e incluso internacional. Una vez mas las calles de Villarcayo se nos han llenado de jóvenes deseosos de ver a sus grupos favoritos. Otro año más se han vuelto a escuchar las consabidas cantinelas de "gentes con esas pintas no pueden traer nada bueno", "nos dejan el pueblo lleno de mierda", "son unos guarros", y muchas lindezas más. Pero en mi modesta opinión solo cabe decir dos cosas; la primera, felicitar a la comunidad del Baitu por su buen hacer, y la segunda reprochar nuevamente a los responsables municipales su falta de previsión, ¿tan difícil es poner contenedores para que puedan depositar la basura?. Las apariencias en este caso engañan enormemente, ni un solo altercado es el resultado de este concierto; más bien lo que se ha visto es un espectáculo de color y de aspectos a los que no estamos acostumbrados a ver y de gente en general a su rollo y con un "pedete" lucido que en muchos casos resultaba más que gracioso. Por otro lado, y teniendo en cuenta los precedentes de otros años, llama mucho la atención la numerosa presencia de invitados de verde que no entran al concierto. Añadir por último que en el caso del Baiturock entiendo que no todos los industriales y hosteleros del lugar estén quejosos de cómo se gastan sus dineros. Pues al final se trata de que la pasta se quede en la Villa y no se vaya al bolsillo de aquellos que hacen su agosto a finales de julio y encima gratis.



# EDITORIAL

Estamos en verano en general y en agosto en particular, con lo que esto conlleva de vacaciones, veraneo, descanso, tiempo libre, deporte, gastronomía y todas las cosas que al lector se le ocurran para disfrutar del tiempo y el espacio, que no es poco.

Con el verano en general y con agosto en particular llegan las fiestas patronales de numerosos pueblos de la comarca y, de paso, el pueblo que ha disfrutado con sus patronos o lo haga a partir de septiembre, también organiza fiestas y saraos dispares, pues eso... que quien no lo pase bien es porque no quiere o no le dejan.

Por no hablar de los actos culturales y deportivos que se programan para este mes hasta el punto de que no se puede llegar a todos y hay que afinar mucho para dar con el más adecuado a nuestros gustos.

Como quienes elaboramos este periódico también pretendemos y necesitamos disfrutar de todo lo que hemos comentado, estarán conmigo en que tenemos ese derecho, pues colgamos la pluma y después de saludarles y desearles que disfruten del verano de agosto, nos vamos a la calle. ¡Adioooooos!



## ¡Mejoremos la Televisión!

Paula Matellanes, 4º - AB

El desarrollo continuo de las nuevas tecnologías nos permiten experimentar nuevas formas de disfrutar la televisión. Desde hace unos años la televisión se ve plagada de programas del corazón, concursos tontos y "reality shows", en definitiva programas "basura", hay que añadir que las cadenas están saturadas de períodos incontables de anuncios, que poco a poco ocupan más tiempo, hasta el punto de tener que estar 3 horas para poder ver una película de 1.30 horas. Esto implica el proceso de reestructuración y de modernización de este medio.

De las nuevas propuestas, surge la TDT (televisión digital terrestre), la cual nos ofrece muchos más canales que la televisión analógica, algunos de ellos con programaciones específicas (series, películas sin interrupciones, dibujos animados...) y todo ello de forma gratuita. Además este sistema presenta una mayor calidad en el sonido y en la imagen y se incorporan nuevos servicios como subtítulos en varios idiomas, información acerca de películas y acceso a Internet entre otros.

Para poder recibir este tipo de televisión hace falta adaptar la antena, aunque no siempre es necesario y posteriormente conectar en cada televisor un descodificador que interprete la señal digital.

Por el momento y hasta el año 2010 seguirá funcionando la televisión analógica, pero a partir de ese año desaparecerá por completo quedando como única la digital.

A pesar de todo, no hay que olvidar que de este privilegio sólo pueden disfrutar unos pocos, ya que el nuevo modelo de televisión sólo está disponible en capitales y localidades cercanas, quedando numerosos lugares sin esta alternativa, como es el caso de Las Merindades. Esto obstaculiza la apreciación de la importancia de esta tecnología, porque mucha gente al no tenerla no puede valorarla. Cabe destacar que en numerosos pueblos la televisión analógica tiene mala transmisión, defectos en la imagen y sonido y pérdida de canales, otro hecho por el que reivindico el derecho de todos a disfrutar de nuestra TDT lo antes posible, ya que es un medio de entretenimiento público.

## ► DEPORTES

### Efrén Llarena destaca en el Campeonato de España de Karting

El piloto de Cancelo Sport de Espinosa de los Monteros, patrocinado por el Milenario 2.006 de esta localidad, Efrén Llarena fue uno de los pilotos destacados durante todo el fin de semana en las dos primeras carreras del Campeonato de España de Karting celebradas en Vidanes (León), dentro de la categoría cadete disputada por cincuenta y nueve pilotos.

Efrén Llarena, piloto encuadrado en el equipo oficial Tony Kart comenzó el jueves con los entrenos libres dedicándose a la puesta a punto del chasis y rodando entre los tres mejores tiempos. El viernes continúa con los entrenos libres y rueda como el día anterior entre los tres mejores tiempos.

El sábado por la mañana en los entrenamientos oficiales Efrén realizó el cuarto mejor tiempo a dos décimas de la Pole. Cabe destacar la igualdad de este Campeonato, con motores de la F.E.A. adjudicados a los pilotos por sorteo, en el cual los cuarenta y cuatro mejores pilotos estaban en el mismo segundo.

El sábado por la tarde se realizaron las tandas clasificatorias para confeccionar las finales que sólo pueden disputar treinta y cuatro pilotos. En la primera tanda clasificatoria hizo una gran carrera y en la última vuelta, cuando rodaba segundo, el tercero le golpeó violentamente por detrás destruyéndole el kart y abandonando. En la segunda tanda clasificatoria terminó tercero después de otra gran carrera; pero en el computo de las dos clasificatorias no tenía acceso directo a las finales, teniendo que disputar la repesca el domingo.

El domingo en la repesca salía el puesto veinte, en la que entraban en la final los seis

primeros, realizó una gran carrera recuperando quince puestos y acabando quinto.

En la primera final a dieciséis vueltas Efrén salía en el puesto treinta y cuatro, hizo una espectacular remontada, y en la vuelta once ya iba tercero. Al intentar adelantar al segundo éste le cerró tocándose ambos karts y obligando a Efrén a subirse al piano, volcando.

En la segunda final Efrén otra vez salió el último tras el abandono en la primera final, reparado el kart a marchas forzadas, recuperó desde el puesto treinta y cuatro hasta el doce en el que terminó, realizando el tercer mejor tiempo en carrera.

En conclusión un fin de semana con mala suerte pero rodando muy rápido y demostrando que puede luchar por el Campeonato.



**CRONICA**  
DE LAS MERINDADES

Edición:

MERPRESS S.C.

Email: [cronicamer@terra.es](mailto:cronicamer@terra.es)

Tfno.: 629 87 50 70

[www.cronicadelasmerindades.com](http://www.cronicadelasmerindades.com)

## ► MEDINA DE POMAR

## Aurelio Puente vuelve a la palestra formativa

El 19 de julio presentó el nuevo equipo

Durante dos años Aurelio Puente ha estado alejado del ciclismo de escuelas, pero el "gusanillo" ronda por dentro y, como hombre inquieto que es y como hombre del pedal que es su vida "no he tenido más remedio que engancharme de nuevo a la carretera para impartir clases de ciclismo a los más pequeños", según señalaba ayer en Medina de Pomar, sede de la escuela, durante la presentación del equipo compuesto por 10 chicos y chicas con edades entre los 7 y los 14 años, y contar con un equipo de MTB compuesto por cuatro corredores, entre los que se encuentra una chica y un niño de 5 años.

Puente sigue las pautas mantenidas hasta el momento de dejar las escuelas, de manera que en esta nueva andadura el primer año estará dedicado a la formación ciclista en la que se incluye el enseñar a los chicos a circular en bicicleta, inculcar el compañerismo entre ellos y enseñarles



► Foto de familia del nuevo equipo de Ciclos Aurelio

buenas maneras "todo ello dentro de una formación humana integral", insiste, para añadir que los entrenamientos serán de una hora y media, los miércoles y viernes, utilizando para ello la carretera de Miñón, donde circulan pocos coches, "ya que de momento no podemos ni debemos salir a la carretera".

El presupuesto del equipo para este primer año se cifra en 6.500 euros financiados en su totalidad por el Ayuntamiento de Medina de Pomar - en la presentación estaba el alcalde, José Antonio López Marañón, junto con varios concejales- mientras una em-

presa particular aporta una pequeña cifra, al tiempo que Puente mantiene gratuitamente el material.

Tanto la bicicleta como la ropa de carrera resultan gratuitas a los miembros del equipo que aportan solamente las zapatillas de correr.

El alcalde agradeció a Puente la labor que ha hecho hasta la fecha "de verdad que se han notado el vacío de estos dos años", apuntó, además de insistir que no sólo el Ayuntamiento debe apoyarle "nosotros lo hacemos con orgullo por ser este proyecto un aliciente muy importante para los chicos".

## ► ARIJA

## La Junta de Castilla y León refuerza sus actuaciones en relación con la Gripe Aviar

La Junta de Castilla y León ha decidido incrementar las actuaciones destinadas a la detección precoz de la gripe aviar, para evitar una hipotética difusión de la enfermedad, con motivo de la aparición del primer caso de este virus de alta patogenicidad en España, en la provincia de Álava.

Determinadas localidades del Condado de Treviño, en la provincia de Burgos, se encuentran a muy pocos kilómetros de Vitoria, aunque ninguna se encuentra en el radio de 10 kilómetros donde es necesario establecer medidas especiales de vigilancia. A pesar de ello, a lo largo del fin de semana, mediante los Servicios de Alerta Sanitaria Veterinaria, se ha procedido a completar el censado de los corrales domésticos en todas las localidades del Condado. El número asciende a 144, con un censo de unos 2.200 efectivos, en la práctica tota-

lidad de los cuales las aves se encuentran bajo techo, siendo escasos los lugares de cría al aire libre. No existe ninguna explotación industrial en esa zona.

A pesar de que según todas las informaciones el ave positiva encontrada se trata de un caso aislado se han reforzado las medidas de vigilancia en los humedales del entorno: humedal de Montañana en Miranda de Ebro, presa de Sobrón en la zona correspondiente en la provincia de Burgos y presas de Arrieta y Obécuri en el Condado de Treviño. En todos ellos se efectuarán visitas diarias a cargo de los Agentes medioambientales y los Servicios Oficiales Veterinarios a fin de detectar mortandades anormales.

La Junta de Castilla y León puso en marcha, como continuación de la actuaciones emprendidas en 2003, un Plan Coordinado en el que intervienen las Consejerías de

Agricultura y Ganadería, Medio Ambiente, Sanidad, Presidencia y Administración Territorial. Dicho Plan contempla, entre otras, acciones encaminadas a la detección precoz del virus, con visitas periódicas y analíticas tanto en explotaciones domésticas como en explotaciones de cría al aire libre y en fauna silvestre en determinadas zonas de riesgo. Con motivo de la aparición de la gripe aviar en el África Subsahariana se declararon zonas de especial vigilancia 17 humedales de toda Castilla y León por su especial afluencia de aves silvestres y entre los que se encuentra el embalse del Ebro en la localidad de Arija, en Burgos.

El total de analíticas realizadas en las muestras llevadas a cabo en el entorno de estos humedales y en las explotaciones domésticas de las zonas de riesgo sobrepasa las 7.800.

## ► MEDINA DE POMAR

## La Junta adjudica a Construcciones Manuel del Río Calvo S. L. las obras del Centro de Salud de Medina de Pomar por 2,2 millones de euros



El SACYL ha adjudicado las obras de ampliación y reforma del Centro de Salud de Medina de Pomar a la empresa de construcciones Manuel del Río Calvo S.L., por un importe de 2,2 millones de euros.

La entidad adjudicataria es la Gerencia Regional de Salud de Castilla y León, dependencia que ha tramitado el expediente de contratación de las obras de ampliación y reforma del Centro de Salud que se ejecutarán en el plazo de 18 meses a partir de la fecha del acta de replanteo.

La dirección técnica del proyecto la llevará cabo José Miguel Gascón por un presupuesto de 29.850 euros y la dirección de ejecución y coordinación de seguridad y salud la realizará Ángel Fernández por 30.000 euros.

El proyecto de la Consejería de Sanidad aprovecha una parcela de 189 metros cuadrados, adyacente a las actuales dependencias sanitarias, que ha sido cedida por el Ayuntamiento de Medina de Pomar y sobre la que se edificará el edificio de ampliación.

Esta intervención se centrará en ampliar el número de consultas de Medicina general, de Enfermería y de las zonas de Cinesiterapia y Administrativa, mediante la reforma de la actual infraestructura y la adecuación -y en su caso, sustitución- de las actuales instalaciones.

De esta forma, el Centro de Salud de Medina de Pomar dispondrá de 2.194 metros cuadrados construidos, pasando de 21 a 31 nuevos estancias disponibles, que quedarán repartidas de la siguiente forma: consultas de

Medicina de familia, cinco; consultas de Enfermería, cinco (en la actualidad hay dos); una consulta de Pediatría; una nueva consulta de Enfermería pediátrica; nueva consulta de Fisioterapia; dos nuevas consultas polivalentes; consulta de matrona; sala de Psicoprofilaxis obstétrica; sala de Fisioterapia; una nueva sala de Cirugía menor; sala de extracciones; sala de Radiología; nueva sala de técnicas y curas; sala de juntas-biblioteca; consultas del Servicio de Atención Continuada; sala de observación; despacho del coordinador del Centro de Salud; dos consultas de Salud bucodental (ahora sólo hay una); despacho del trabajador social; despacho del veterinario de Salud pública y almacén de residuos sanitarios.

En la actualidad, el Centro de Salud de Medina de Pomar está atendido por diecinueve profesionales, sumados sus siete médicos, un pediatra, siete enfermeras, un auxiliar de Enfermería, dos auxiliares administrativos y un celador.

El Centro dispone de una equipamiento completo, destacando entre otros, electrocardiógrafo, espirómetro, glucómetros, pulsioxímetro, desfibrilador, maletín de soporte vital básico y en breve, un "doppler" vascular.

Desde esta instalación sanitaria, la Junta de Castilla y León atiende a las 6.824 tarjetas individuales (de las que 5.065 corresponden a Medina de Pomar) registradas en esta zona básica de salud, que engloba a cuatro municipios burgaleses (Cillaperlata, Medina de Pomar, Merindad de Cuesta-Urriá y Trespaderne) y 58 localidades.

## ▶ VALLE DE TOBALINA

## Nuclenor presenta la solicitud de renovación del permiso de funcionamiento de la central nuclear de Santa María de Garoña



El lunes 3 de julio, Nuclenor presentó en el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio la solicitud para la renovación de la autorización de explotación de la central nuclear de Santa María de Garoña, por un nuevo período de diez años. Esta solicitud se presentó conforme a lo dispuesto en la misma Orden Ministerial por la que se renovó en su día el actual permiso de explotación de la central.

Según se señala desde la Dirección de Comunicación esta solicitud se acompaña de los documentos exigidos para la solicitud de renovación. En ella están las últimas revisiones del Estudio de Seguridad, Reglamento de Funcionamiento, Especificaciones de Funcionamiento, Plan de Emergencia Interior, Manual de Protección Radiológica, Manual de Garantía de Calidad y Plan de Gestión de Residuos Radiactivos

Por otro lado se incluyen datos de una Revisión Periódica de la Seguridad, según lo estipulado por Consejo de Seguridad Nuclear. Adicionalmente, se han incluido en el alcance de esta revisión otros dos documentos como son el Estudio Analítico-Radiológico y el Plan de Gestión de Residuos Radiactivos

Asimismo se incluye en la documentación remitida una revisión del Estudio Probabilista de Seguridad correspondiente a la configuración de la central en el año 2005. Los resultados de esta revisión confirman la consistencia de los mismos con los del resto de centrales de la misma tecnología que Santa María de Garoña.

En último lugar se ha remitido al Ministerio un Análisis del Envejecimiento experimentado por los componen-

tes, sistemas y estructuras de la central relacionados con la seguridad. En él se identifican y evalúan los mecanismos de desgaste y sus efectos, susceptibles de afectar a los componentes y estructuras de la central relevantes para la seguridad. Como resultado se concluye que se dispone de un adecuado control de estos mecanismos y sus efectos a través de los programas de gestión correspondientes, que permiten asegurar su capacidad para realizar las funciones de seguridad a largo plazo.

Nuclenor lleva trabajando más de tres años en este proyecto. Un grupo de especialistas ha llevado a cabo una minuciosa tarea de elaboración, revisión y actualización de toda la documentación justificativa de la solicitud que ha supuesto un significativo esfuerzo humano y técnico en el que han trabajado 25 técnicos que han dedicado al estudio más de 80.000 horas con un gasto de 5,7 de millones de euros.

En la solicitud presentada al Ministerio, Nuclenor manifiesta su plena disposición para completar o aclarar antes del año 2009 -fecha en la que expira el actual permiso de funcionamiento- cualquier extremo de la documentación presentada, así como a facilitar tanto al Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, como al CSN cuanta documentación o información adicional estimen pertinente para la renovación de la autorización solicitada. Adicionalmente, Nuclenor se compromete a aportar las sucesivas revisiones que eventualmente fueran precisas de la documentación e informes que se acompañan con la solicitud.

## AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



# ROJO



VILLARCAYO (Burgos) Urb. Los Pontones-Tfno.: 947 131 112

[www.apirojo.com](http://www.apirojo.com)

### CASAS EN EL NORTE DE BURGOS

2.021. **POBLACION DE ARREBA.** Casa de piedra con 2 plantas para restaurar, patio delantero, con huerta de 350 m. y era, 2 plantas y desván, 36.061 € (6.000.000 pts.)

2.063. **SONCILLO,** en el centro del pueblo. Casa Antigua, con parcela de 110m., superficie total 240 m., salón, cocina, baño, 4 dormitorios, salón en el desván o camarote, construcción sencilla, para restaurar en profundidad, 60.101 € (10.000.000 pts.)

1.795. **SONCILLO.** Casona de 3 plantas, con 2 viviendas + planta baja y un desván, huerta de unos 300 m. detrás, 120.202 € (20.000.000 pts.)

2.056. **BRIZUELA.** Casona del siglo XIII con escudo, 3 plantas, para restaurar, 120.202 € (20.000.000 pts.)

2.061. **AHEDO DE LINARES.** Casa con 2 plantas y desván. Planta baja cuartos y bodegas. Planta primera vivienda. Con terreno de 6.000 m., 120.202 € (20.000.000 pts.)

2.001. **VILLARCAYO.** Casa de 2 plantas y desván. Planta baja cuartos y bodegas. Planta 1ª: Sala, baño, cocina y 4 dormitorios. En la parte trasera de la casa tiene un gallinero-pajar, 132.223 € (22.000.000 pts.)

2.038. **QUINTANILLA SOPENA.** Piso en planta baja de casa grande de piedra, restaurado, salón, cocina, baño, 2 dormitorios, muebles nuevos, garaje, txoko, huerta de 200 m., 159.268 € (26.500.000 pts.)

2.037. **VILLALAIN.** Casona grande con 2 viviendas en la planta 1ª, con entrada independiente, jardín delantero, huerta trasera con garaje y almacén cobertizo, parcela de 900 m., 180.304 € (30.000.000 pts.)

2.018. **HORNA.** Casona de piedra con 2 plantas y desván, salón, 2 cocinas, 2 baños, 6 dormitorios, sala, garaje de 90 m., bodega, cuartos, calef. de gasóleo, amueblada, huerta de 480 m. con árboles frutales, 216.364 € (36 M.)

1.735. **QUECEDO DE VALDIVIELSO.** Casona palacete en mal estado, para restaurar, con terreno de 9.000 m., 300.506 € (50.000.000 pts.)

1.937. **CASTROBARTO.** Casona de piedra totalmente restaurada con ,3 plantas y 3.000 m. de terreno, salón, 2 cocinas, 3 baños, 6 dormitorios, garaje, bodega, cuartos, estudio, sala, calef. de gasóleo, piscina, árboles frutales, completamente amueblada, 330.557 € (55.000.000 pts.)

### CHALETOS EN EL NORTE DE BURGOS

2.050. **BOCOS.** Casa de campo aislada, parcela de 1.400 m., porche, salón, cocina, baño, 5 dormitorios, caseta-garaje, pozo y árboles frutales, 156.263 € (26.000.000 pts.)

2.055. **SANTELICES.** Chalet en planta baja, consta de salón con chimenea francesa, cocina, baño completo, 3 dormitorios, terraza, porche amplio con galería, almacenes, garaje independiente, calefacción de gas-oil, amueblado, parcela de 1.500 m. con manantial y árboles, 240.405 € (40.000.000 pts.)

**VILLARCAYO.** Chalets pareados en construcción. Parcelas de 400 m. P. baja: garaje y txoko. P. 1ª: porche, salón, cocina, aseo, dormitorio. P. 2ª: 2 baños y 3 dormitorios. (42.000.000 pts.)

**VILLARCAYO.** chalet tipo inglés, decoración completa, 2 plantas en parcela de 690 m., salón, cocina, 3 baños, 4 dormitorios, porche, garaje, calefacción de gas, jardinería perfecta, pozo.

2.032. **VILLASANTE DE MONTIJA.** Chalet de 2 plantas con parcela de 5.000 m., salón, cocina, 4 baños, 5 dormitorios, terraza, porche, garaje, calefacción de gas-oil, amueblado, 330.557 € (55.000.000 pts.)

### PISOS EN VILLARCAYO

2.077. **URB. CARRERUELA.** Plta. 1ª, salón, cocina, 2 dormitorios, baño, terraza, 63 m., 102.172 € (17 M.)

2.081. **URB. LOS PONTONES.** Plta. 3ª, salón, cocina, 2 dormitorios, baño, terraza, 60 m., amueblado, 108.182 € (18.000.000 pts.)

2.047. **CI ALFEREZ PROVISIONAL.** Plta. 5ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, terraza, trastero, 90 m., 69.116 € (11.500.000 pts.)

2.068. **CI OBRAS PUBLICAS.** Plta. 1ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, terraza, 70 m., amueblado, calefacción, 66.111 € (11.000.000 pts.)

2.080. **CI ALFEREZ PROVISIONAL.** Plta. 1ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, trastero, amueblado, 93.157 € (15.500.000 pts.)

2.078. **URB. LOS PONTONES.** Plta. 2ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, 81 m., amueblado, 120.202 € (20.000.000 pts.)

2.082. **CI SANTANDER.** Plta. 1ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, terraza, 80 m., amueblado, calefacción, 120.202€ (20.000.000 pts.)

2.071. **URB. LOS PONTONES.** Plta. 3ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, 110m., calefacción, 126.213 € (21.000.000 pts.)

2.079. **URB. LOS PONTONES.** Plta. 2ª, salón, cocina, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, 106 m., amueblado, calefacción, 132.223 € (22.000.000 pts.)

2.074. **URB. VIRGEN DE BEGOÑA.** Plta. 1ª, salón, cocina, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, trastero, 110m., calefacción, 144.243 € (24.000.000 pts.)

2.075. **CI DOCTOR MENDIZABAL.** Plta. 2ª, salón, cocina, 3 dormitorios, 2 baños, trastero, 90 m., amueblado, calefacción, 153.258 € (25.500.000 pts.)

-FINCAS RUSTICAS Y URBANAS - INTERMEDIACIONES DE CREDITOS HIPOTECARIOS PARA VIVIENDAS  
- VALORACIONES Y TASACIONES DE INMUEBLES - DICTAMENES TECNICOS Y MEMORIAS VALORADAS  
- MEDICION DE FINCAS SOBRE PLANO CON SCANNER

## ▶ VILLARCAYO

## El CEDER ha sido anfitrión de un encuentro con grupos europeos NOVA al que han asistido 5 empresarios turísticos de Merindades

Con el CEDER Merindades como anfitrión y cinco empresas turísticas de la comarca como invitadas se ha celebrado durante dos días un encuentro de trabajo en el que han participado, también, grupos que comparten con el CEDER el proyecto NOVA, destinado a erradicar el desempleo, para lo que cuentan con fondos de la iniciativa europea Equal.

Las empresas invitadas han sido Arcay Proyectos Turísticos, API Espinosa, Hotel

Restaurante La Alhama, y dos casas de turismo rural, El Molino de Luna, de Soncillo y Socaire del Trasgo, en Santa Gadea de Alfoz. Los colectivos participantes procedían de Polonia, Portugal y Jerez de la Frontera.

En el encuentro se constató el sentido individualista de españoles y portugueses a la hora de emprender negocios, mientras que los polacos muestran un profundo interés por la formación y trabajo en común.



► MERINDADES

## El Estudio Informativo para el trazado de 120 kilómetros de la Autovía Dos Mares cuesta 1,9 millones de euros



De cumplirse los pronósticos que mantiene el Gobierno de Rodríguez Zapatero la Autovía Dos Mares está cada día más cerca de ser una realidad ya que en el mes de julio ha salido a licitación, por 1,9 millones de euros, el Estudio Informativo del trazado de 120 kilómetros que pretende unir la localidad cántabra de Arenas de Iguña, cercana a Los Corrales de Buelna, con Miranda de Ebro, en Burgos, tras pasar por las inmediaciones de Reinosa, embalse del Ebro, Corconte, Soncillo, Incinillas, falda norte de la Tesla, Trespaderne y Valle de Tobalina para salvar los montes Obarenes mediante un túnel de 3,5 kilómetros y pasar, también por las inmediaciones de Bozoo.

Antes ha sido necesario salvar el escollo más importante del proyecto, cual es el habilitar un trazado que no fuera agresivo en exceso con el Medio Ambiente de las zonas por las que discurre.

Esta premisa se ha cumplido, según señaló el coordinador del PSOE en Las Merindades, Jesús Puente Alcaraz, por lo que "y aunque estos pequeños logros no representan un punto de no retorno", somos prudentemente optimistas a la hora de valorar la información que nos llega "de primera mano", tanto por parte

del Gobierno de Cantabria como del Central.

Puente, que estuvo acompañado en su comparecencia por alcaldes y concejales socialistas de la comarca, apuntó como cifra "barajada" la de 500 millones de euros como coste de las obras, "moderada para este tipo de actuaciones", aunque lo más importante de todo esto es el comprobar que se van cumpliendo los plazos previstos, que las dudas se van resolviendo "y los argumentos en contra de esta Autovía se van quedando sin fuerza".

Para el colectivo Socialista la Autovía Dos Mares representa un "importante" respaldo a las necesidades que tiene Las Merindades de contar con una vía de comunicación rápida y moderna que comunique este territorio con los núcleos industriales del norte "Galicia, Asturias y Cantabria" y las comunidades aragonesa y catalana, "lo que representa romper el aislamiento de Las Merindades, empleo y fijación de población".

La Dos Mares, cuya propuesta nació en el Gobierno de Cantabria, ha pasado por diversas vicisitudes, muchas de ellas negativas y de rechazo frontal, sobre todo por las dificultades extremas que planteaba el trazado en materia medioambiental, lo que podía disparar el coste del proyecto.

► VALLE DE MENA

## El alcalde de Mena, Armando Robredo, propone a FEVE enlazar el Valle y Bilbao con trenes de cercanías

El alcalde de Valle de Mena, Armando Robredo, ha expuesto al presidente de Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha (FEVE), Dimas Sañudo, la necesidad de que las líneas de cercanías que unen Bilbao con Balmaseda se alarguen hasta Villasana, capital del Valle. La decisión de FEVE podría tomarse para finales de año.

Robredo expuso a Sañudo la creciente demanda de transporte de viajeros con la capital vizcaína que supone el aumento poblacional del Valle, y que se multiplicará en los próximos años. De cumplirse las previsiones municipales de construcción de viviendas la población se incrementará notablemente y con ella la demanda de un servicio de transporte hasta la capital vizcaína, ya que en ella y su zona de influencia es donde la población menesa ha de trasladarse ineludiblemente por motivos de estudios, trabajo y la mayoría de las gestiones administrativas, comerciales y sanitarias.

El alcalde menés, consciente de que los dos kilómetros de distancia que separan Villasana del apeadero de Mercadillo pueden suponer un freno para el uso del servicio, ofertó a la empresa pública unos terrenos en el monte de la Dehesa donde poder situar una nueva estación. Los terrenos, situados junto al parque forestal, servirían para cons-

truir una nueva estación o apeadero y un parking donde los usuarios podían dejar aparcados sus vehículos.

Las conversaciones mantenidas en Bilbao entre Sañudo y Robredo pudieran prolongarse y materializarse en la visita que el presidente de FEVE tiene previsto realizar al Valle de Mena en los próximos meses.

Mientras tanto, y para concretar la viabilidad del proyecto, Amador Robles, director de operaciones de FEVE, ha explicado que el ente está realizando los pertinentes análisis comerciales y del potencial de viajeros que generarían los habitantes meneses y quienes tienen la zona como segunda residencia.

También se están estudiando los costes económicos que tendría prolongar la línea férrea desde Mercadillo hasta Villasana, así como los costes de electrificación de la misma, si bien tampoco se descarta cubrir el trayecto con un automotor.

Por otro lado el alcalde menés ha propuesto al presidente de FEVE que el Valle de Mena, por su belleza su arte y sus paradisíacos paisajes, se incluya dentro de las paradas que el tren de lujo Transcantábrico realiza en su recorrido de Santiago de Compostela a León y viceversa, propuesta que Sañudo ha recibido con interés.

► VALLE DE MENA

## Un acuerdo del Consorcio Provincial de Basuras hará que la recogida de determinados residuos sea gratis para los ayuntamientos

Durante una reunión del Consorcio Provincial de Basuras, celebrado el miércoles 12 de julio en Burgos y a la que asistió el alcalde de Valle de Mena, Armando Robledo, se aprobó el "pliego de prescripciones técnicas particulares que regirán en el Concurso, mediante procedimiento abierto, para contratar la gestión del servicio público de recogida y transporte de residuos de envases, papel-cartón y servicio de recogida de muebles y enseres en la provincia de Burgos".

Quiere esto decir, que seguramente para el próximo año la recogida de papel-cartón, que ahora realiza Ces-

pa en Mena, pasará a realizarse por cuenta del Consorcio Provincial y que puede que no le cueste nada al Ayuntamiento, pues se ha previsto que el servicio se autofinancie, según apunta Robledo.

En cualquier caso, el servicio se financiara total o parcialmente con los ingresos que se obtengan por las entidades colaboradoras que, a tal fin, indicará el Consorcio y que serán entidades acogidas a los sistemas integrados de gestión, y por el Consorcio.

Además del papel-cartón, la empresa adjudicataria deberá realizar la recogida de envases ligeros (plástico, metal y complejos briks) y de

muebles y enseres, con lo que el Ayuntamiento menés se descargará de éste engorroso servicio que realiza cada quince días.

De acuerdo con lo establecido en el Pliego, será obligación del concesionario la instalación de los contenedores y recipientes monomateriales especiales para los servicios de recogida selectiva y transporte de papel-cartón y de envases ligeros. Los contenedores serán de carga superior de 2.500 litros y deberá realizarse una limpieza externa manual de los mismos cada 12 semanas.

La frecuencia de vaciado de los contenedores de papel-cartón y de

envases ligeros será como mínimo de una vez cada quince días, a excepción de los pueblos grandes de la provincia que será de 1 vez cada semana.

En cuanto a la recogida de muebles y enseres, la prestación del servicio sería de lunes a viernes, donde el contratista facilitara un número de teléfono al que podrán llamar todos los ayuntamientos solicitando fecha y hora para depositar los muebles y enseres. El concesionario deberá proponer una ruta para la prestación de este servicio con un calendario anual donde indique los días que pasará por los Ayuntamientos.

► **ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

## El Milenario aparece en el "Cuponazo"

El Ayuntamiento de Espinosa y la ONCE acuerdan incluirlo dentro del sorteo del 4 de agosto

EL "Cuponazo" de la ONCE correspondiente al sorteo del viernes 4 de agosto estará dedicado a la celebración del Milenario de los Monteros de Espinosa 1006-2006.

Con motivo de esta dedicación, el delegado territorial de la ONCE en Castilla y León, Francisco Javier Moreno Pedraza, entregará el día 28 de Julio a las 12:00 horas en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros a la alcaldesa de dicha localidad, un cuadro con la reproducción del cupón.

El año 2006 es muy importante para el municipio burgales de Espinosa de los Monteros. Durante todo el año se ha celebrado el milenario de la creación del cuerpo de cámara de los Monteros de Espinosa que se ha ca-



racterizado por dar servicio a las distintas casa reales que se han sucedido en España.

El cuponazo de los viernes ofrece la posibilidad de recibir un premio de 6 millones de euros al cupon cuyos numero y serie coincidan con el extraiado, además de otros 119 premios de 35.000 euros cada uno para aquellos cupones en los que coincidan las

cinco con las extraídas. Se emitirán 20 series de este cupon, del 00000 al 99.999, lo que supone 12 millones de cupones que llevarán la imagen de Espinosa de los Monteros de Espinosa a toda España.

Tras ese acto, tendrá lugar la presentación oficial del Comic del Milenario de los Monteros de Espinosa.

► **TORME**

## Se celebra la primera boda entre dos personas del mismo sexo en Las Merindades

Arropados por sus dos hijos, sus familiares y un grupo de amigos, el pasado 24 de junio Alberto e Ismael oficializaron su relación tras casi 30 años de vida en común. La pareja, que tiene su residencia estacional en Las Eras, en el municipio de Junta de Traslaloma, eligieron como marco para tan feliz acontecimiento una típica casa de Las Merindades propiedad de unos amigos en el pueblo de Torme. El acto civil se celebró mediado el día de San Juan en una sencilla y discreta ceremonia. Una vez finalizada la misma, y sin abandonar la casa los invitados celebraron el banquete y bailaron durante horas al ritmo de canciones "del siglo pasado".

Del enlace dio fe como autoridad civil, el Concejal del Ayuntamiento de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja, Pepe Casado, quien manifestó que era para él una satisfacción participar en este enlace pues "la autoridad que me otorgaron los ciudadanos me enorgullece poder manifestarla en tan feliz acontecimiento."

Añadió, que en su opinión el matrimonio entre personas de un mismo sexo es algo a lo que muchos le están dando demasiada importancia, ya que se trata de un importante avance para hacer realidad el artículo 14 de la Constitución que expresa que todos "somos iguales ante la Ley, sin que pueda prevalecer discriminación

alguna por razón de nacimiento, raza, sexo o religión...". Por ello, continuó su discurso, la Ley lo único que ha de hacer es dar contenido a ese artículo haciendo un pequeño reajuste social para que sea posible esa no discriminación, ya que ante todo la tolerancia es no ponerse nervioso ante una opción distinta a la tuya.

Tras la lectura de los artículos 66, 67 y 68 del Código Civil, los novios expresaron su consentimiento y manifestaron que acudían libremente y sin ser coaccionados al acto. Finalizando la ceremonia con el intercambio de los anillos, la firma de las actas y la felicitación de los asistentes.

► **VILLARCAYO**

"Por una mirada más humana" fue el lema del VI Encuentro Provincial de Voluntarios de la Cruz Roja celebrado el 9 de julio en Villarcayo



Villarcayo acogió el domingo 9 de julio el VI Encuentro Provincial de Voluntarios de Cruz Roja Española en Burgos, dando continuidad a la tradición de celebrar el acto cada año en un lugar de la provincia (Burgos, Roa, Aranda, Melgar y Miranda de Ebro lo prepararon en ediciones anteriores).

Bajo el lema "Por una mirada más humana", el encuentro fue uno de los actos de Vida Asociativa que la institución celebra a lo largo del año como agradecimiento a la labor desinteresada de los voluntarios que día a día colaboran en la acción social que desarrolla Cruz Roja en la provincia de Burgos. Es también, un momento en el que pueden interrelacionarse, contarse sus vivencias y pasar un día agradable.

Como en años anteriores, la Villa que acoge el encuentro toma un protagonismo espe-

cial, pues sobre ella y su entorno se planifica la actividad. La jornada comenzó a las 10 de la mañana con una visita guiada al Espacio Natural de Ojo Guareña. A la una de la tarde, en el Ayuntamiento de Villarcayo, la alcaldesa, Mercedes Alzola, el Presidente Local de Villarcayo, Luis Miguel Martínez y el Presidente Provincial de Cruz Roja en Burgos, Enrique Lorente, recibieron y saludaron a los cerca de 100 voluntarios participantes.

Después de la comida, que se celebró en una zona verde privilegiada de la Villa, se realizó una visita a la ciudad de Medina de Pomar, donde los voluntarios fueron recibidos por el alcalde, José Antonio López Marañón, en el Alcázar de los Condestables, acto que puso el punto y final al VI Encuentro Provincial de Voluntarios de Cruz Roja en Burgos.

WWW.CRONICADELASMERINDADES.COM

**EN INTERNET**

WWW.CRONICADELASMERINDADES.COM

**Vía Verde**

Realización y mantenimiento de jardines  
**Centro de Jardinería**

Estación de Horna-Villarcayo (Burgos)  
Tfno.: 947 130 344

**TALLERES RÁMILA**  
carpintería / metalistería

Pol. Industrial "Las Merindades"  
C/ País Vasco, parcela, 98  
09550 Villarcayo (Burgos)  
Tel.: 947 131 196 - Fax: 947 132 206

**MC**  
**TAXIS Y AUTOBUSES**  
**MUÑOZ CALLEJO S.I.**

**Angel Muñoz Soto**  
Tfno.: 947 13 23 23  
Móvil: 608 78 34 46

**Alfredo Callejo Alvarez**  
Tfno.: 947 13 04 00  
Móvil: 608 48 10 76

Telf. Marta: 947 13 10 31  
Fax: 947 13 60 17  
Avda. de Alemania  
09550 Villarcayo (Burgos)

Mercedes - Benz

**Pin Automoción, S.L.**

C/ Santa Marina, s/n. - 09550 Villarcayo (Burgos)  
Tel. y Fax: 947 130 302

**GRUPO STAR**  
VIAGES

**Viajes Incavisa S.A.**  
C/ Calvo Sotelo, 15 - Tel. y fax: 947 130 413  
09550 VILLARCAYO (Burgos)  
www.incavisa.com

Venta anticipada, hasta **30%**

**947 130 413**

# Plan de Dinamización Juvenil del Valle de Mena

## Valle de Mena

J.A. Unanue

El Plan de Dinamización Juvenil puesto en marcha por el Ayuntamiento de Valle de Mena a través de la Concejalía de Cultura, Deporte y Juventud, con la que colaboran otras áreas del Equipo de Gobierno, ha llegado a su ecuador con un resultado que se puede calificar de "extraordinario" según señalaba hace unas fechas Ander Gil, responsable de la Concejalía y del proyecto.

Son las cifras las que avallan la afirmación de Gil que son 148 jóvenes entre 12 y 20 años (89 chicos y 59 chicas) los que se han inscrito para participar en las distintas actividades desarrolladas hasta la fecha como, charlas sobre Espacios Naturales, Concentración Montañera, Grupo de Estudios, voluntariado para organizar los juegos infantiles en las fiestas de San Antonio y otros.

Por otro lado y dentro del mismo proyecto destaca la participación de 10 chicas y 5 chicos en la realización de la revista "Valle Moviada", los 22 jóvenes que han participado en una Charla de Acceso al Empleo organizada por



► Los niños meneses participan en una actividad educativa

Accedem del CEDER Merindades, la Fiesta de Fin de Curso y la media de uso del local diario (ordenadores, juegos, pinpón, plasma y otros) que se cifra en 35 personas.

El Plan de Dinamización Juvenil (PDJ) del Valle de Mena ha mostrado su cara mas "verde" durante la semana del 10 al 16 de julio donde los jóvenes meneses han tenido ocasión de participar de

una serie de actividades relacionadas con el Medio Ambiente formando parte de las tareas divulgativas de la Agenda 21 local, en las que se trata de aumentar la concienciación y promover el voluntariado.

Durante esa semana, las actividades comenzaron con un Taller de reconocimiento de anfibios y reptiles, realizado por expertos de la Fundación Oxígeno.

Asimismo, contaron con dos proyecciones en el local del PDJ, uno de ellos, un espectacular documental sobre el viento de la BBC, además de la película, "El día de mañana", que muestra una espectacular y apocalíptica imagen de los efectos del calentamiento global.

El disfrute de la naturaleza contó con una salida al embalse de Ordunte, en el cuál se explicó la rica fauna y flora asociada a estos grandes humedales artificiales, además de disponer de una jornada lejos del entorno urbano, con la colaboración de los Agentes Medioambientales de la Junta de Castilla y León en el Valle de Mena.

Durante el mes de agosto los chicos trabajarán mayoritariamente apoyando al Equipo Organizador del VII Festival Internacional de Folclore que se desarrolla entre los días 1 y 5, en el XII Curso de Verano sobre "Historia del Valle de Mena" a celebrar los días 9, 16, 23 y 30, en la Campaña de Natación del 1 al 11, en la Fiesta Popular de la Bicicleta, el 12 y el Programa de Noches Románicas con visitas guiadas nocturnas para conocer el Patrimonio menés a celebrar los días 25 y 27.

En todas estas actividades los chicos participantes "que en muchos casos actúan de manera totalmente altruista"

van sumando créditos que pueden canjear por una reducción del importe a ingresar para realizar una salida a los Pirineos en la segunda quincena de septiembre.

Esta iniciativa se enmarca en el Área Transversal Secundaria de Consumo del Plan que persigue el objetivo de hacer ver a los jóvenes el valor real que tiene la realización de todas las actividades por el sistema de créditos utilizados y les permita valorar la importancia del Consumo Responsable.

También la Acción Social, Igualdad de Sexo, Turismo y Salud han tenido cabida, junto con las actividades señaladas, en el objetivo de conseguir la mayor participación posible en el primer microciclo que concluye el 31 de agosto y que será evaluado a continuación con la vista puesta en los objetivos y resultados del macrociclo anual.

### Interés de la Junta

El Plan de Dinamización Juvenil del Valle de Mena ha sido considerado por el director General de Juventud de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, Borja Suárez, como "una iniciativa muy interesante en el ámbito rural y un ejemplo de dinamización de un área rural", según le apuntó a Ander Gil hace unas fechas.

Ya en un encuentro anterior Suárez había mostrado interés por el Plan hasta el punto de considerarlo "muy consistente, singular e innovador, más aún teniendo en cuenta el tamaño poblacional del Valle de Mena". En ese encuentro ya ofreció a Gil apoyar el proyecto con 12.000 de los 17.395 euros que suma el presupuesto.

La última noticia al respecto será la presencia en Mena, durante la primera quincena de agosto, de técnicos de la Dirección de Juventud para conocer de cerca el Plan que por su metodología constituye una iniciativa "innovadora" en Castilla y León y que sitúa al Valle de Mena en la vanguardia de las políticas de Juventud.



► Los jóvenes están participando activamente en el Plan de Dinamización Juvenil

**DISEÑO WEB MERINDADES**  
Diseña tu página web al mejor precio - 618 054 929

# Foramontanos Restauradores

recupera edificios con historia tratándolos de manera artesanal



Del compromiso con el entorno rural y de conservar el patrimonio en general y el de Las Merindades en particular, nace en la comarca la empresa Foramontanos Rehabilitadores que se instala en la Plaza Mayor de Villarcayo en el año 2002.

Luis López Berganza, el gerente, ya lleva varios años trabajando en esta línea, tanto en Vizcaya como en Cantabria, así como en La Rioja, base del complejo empresarial del que forma parte.

A la hora de situar su labor, López Berganza insiste en el sentido empresarial de su trabajo "somos restauradores", recalca con rotundidad, si bien lo que hacemos está guiado por el respeto al edificio que vamos a tratar, "lo que nos lleva a estudiar el inmueble, diagnosticar su estado, determinar las pautas a seguir para lograr su recuperación manteniendo el estilo y características constructivas del mismo y presentar el proyecto al propietario".

A partir de ahí siempre emplean materiales nobles en su trabajo, además de tratarlos con las mismas técnicas con que estaba construido el edificio a intervenir, "incluso manejando para ello las artes y haceres de los antiguos artesanos y alarifes de la época mudéjar", de manera que las fachadas, tejados, mampostería, piedra sillar y resto de elementos del edificio tratado recu-

peren su primitiva presencia.

Por otro lado López Berganza se muestra "orgulloso" de manejar la madera como el mejor de los especialistas, hasta el punto de tallar canes, portones, vigas, ventanas y otros elementos con una rigurosidad y cuidado estético "únicos".

En los dos años que Foramontanos Rehabilitadores lleva trabajando en la comarca han actuado en tres iglesias y cuatro viviendas "siendo la niña de mis ojos" la ermita de "El Cristo" donde se ha seguido "escrupulosamente" la técnica original, insiste.

#### Agencia Inmobiliaria

Recientemente han incorporado a la empresa una Agencia Inmobiliaria gestionada por Rosa García Marañón, donde, partiendo de la base que impera desde la implantación de la empresa, es decir, la gestión de rehabilitación, asesoramiento e incluso venta de edificios con cierto valor artístico, han incluido la gestión de venta de pisos, chalés y casas rústicas, además de terrenos urbanos y rústicos, así como cabañas pasiegas, "en definitiva, todo lo que gire alrededor de un asesoramiento general tratador por personal especializado", apunta Rosa García.

La información se puede conseguir en el teléfono 947/131590 y en el E-mail, rosagmara@terra.es




## FORAMONTANOS REHABILITADORES

REHABILITACIÓN ARTESANAL  
DE VIVIENDAS Y  
EDIFICIOS ANTIGUOS:

EMPRESA DEDICADA Y ESPECIALIZADA  
EN LA REHABILITACIÓN DE  
VIVIENDAS RÚSTICAS,  
MANEJANDO PARA ELLO LAS ARTES  
Y HACERES DE LOS ANTIGUOS  
ARTESANOS Y ALARIFES  
DEL ARTE MUDÉJAR.



CONSERVACIÓN PATRIMONIAL  
MATERIALES DE DERRIBO  
TRABAJOS EN MADERA  
MAMPOSTERÍA, TEJADOS,  
FACHADAS,  
PIEDRA DE SILLERÍA

TELF. 676 30 30 30  
WWW.REHABILITADORES.COM

BURGOS-VILLARCAYO  
VIZCAYA-ASUA  
CANTABRIA-LIENDO



# Actividades de Verano en Medina de Pomar

Durante el mes de agosto el Ayuntamiento de Medina de Pomar, a través de la Concejalía de Cultura, programa un amplio programa de actividades entre las que se encuentra el Concierto de "Los Delincuentes"

## Crónica de las Merindades

Redacción

Dentro del programa de actividades de verano a desarrollar en Medina de Pomar, se encuentran programas deportivos, culturales, musicales y otros, entre los que destaca el tradicional concierto de agosto que tiene lugar el día 5 organizado por el Ayuntamiento a través de la Concejalía de Cultura.

Aún así, el día 3 hay un Taller de Zancos para jóvenes con edades entre 14 y 30 años de edad. La actividad se celebra en el Polideportivo Municipal a las 11 de la mañana, lugar donde se ha de formalizar la inscripción a la mayor brevedad posible ya que el máximo de participantes serán 25.

Como se ha dicho, el 5 de agosto a las 10 y media de la noche en la Plaza de Toros actúa en Concierto el Grupo "Los Delincuentes" que cuentan como teloneros con los grupos "Arde Asia" y "Zentric".

El Grupo principal se formó en Jerez en 1998. Miguel Benítez y Marcos del Ojo "Canijo" a los que al poco tiempo se unió Diego Pozo, sacaron su primera maqueta producida por Josefa García Pelayo, que se convirtió en el productor del Grupo.

Virgin Music fue la discográfica de su primer trabajo "El sentimiento garrapatero que nos traen las flores" con el que alcanzaron un disco de oro.

En julio de 2004 falleció uno de los fundadores, Miguel Benítez. Tras la pérdida los otros dos componentes del Grupo deciden seguir adelante junto a sus músicos y así continuar con los pro-

yectos que tenían previstos.

Las entradas al Concierto cuestan 15 euros en la venta anticipada y 18 en taquilla.

El mismo día se abre la exposición del XIII Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Medina de Pomar, en la planta baja del Museo Histórico de Las Merindades donde, con la organización de la Asociación Cultural "Amigos de Medina" y el Ayuntamiento local, estará visitable hasta el 3 de septiembre.

Los días 8 y 9 el complejo del Alcázar de los Condestable se convierte en un escenario teatral donde Bambalúa Teatro interpretará un espectáculo dinámico, mágico e interactivo. Dinámico para atrapar constantemente la atención de los espectadores, mágico con la intención de trasladar a los espectadores a una atmósfera única, e interactivo con la premisa de que el público sea el auténtico protagonista con su participación. El espectador será conducido por un sueño teatral donde la historia y lo onírico de entremezclen, donde el espacio y los edificios patrimoniales se conviertan en lugares vivos,

La propuesta de Bambalúa será un espectáculo donde los espectadores van viajando de un espacio a otro, de una escena a otra...

Espectáculo ideal para toda la familia.

La representación se ofrece a las 20,30 horas con un máximo de 100 personas por pase, siendo de 3 euros por persona el precio de las entradas que están a la venta en la oficina del Museo Histórico.

El jueves 10 de agosto actúa en la Plaza del Corral a partir de las 20,30 de la tarde el Grupo "Talaka".

Desde su formación, en 1994, el Grupo de Danzas, Coros y Canto "Talaka", de la



► El teatro tiene una especial relevancia en el programa de agosto.

ciudad Vitebsk (República de Bielorrusia) ha recorrido gran parte de la geografía mundial actuando en diferentes escenarios prestigiosos de Rusia, Ucrania, Lituania, Francia y España.

Del 12 al 14 de agosto, la Bolera "El Pinar" acoge las tandas de clasificación y finales del Campeonato Internacional masculino de bolos a tres tablonos "Diario de Burgos".

El día 16 miércoles, en la Plaza Mayor se representa por el Grupo "Bambalúa Teatro" la obra "López y Familia", espectáculo de teatro de calle, donde la canción, la música, la coreografía, los zancos, las acrobacias, y los golpes ingeniosos son los principales ingredientes. López y Familia es una mirada irónica a la sociedad actual de consumo, una reflexión sobre la dependencia material del ser humano, siempre desde el humor y la ironía.

El jueves 17 la Plaza de Somovilla a las 20,30 de la tarde es escenario de una obra de teatro musical infantil pensada y escrita especialmente para niños entre 3 y 12 años

representada por 13 personas. Destacando los temas más importantes de nuestra actualidad y lejos de ser un espectáculo donde el héroe, utilizando formas violentas, se convierte en paladín de la verdad y la justicia. Plantea y presenta con un lenguaje claro, sencillo, pero directo, acompañado de divertidas canciones, una colorida escenografía, cuidada iluminación, vistoso vestuario, sorprendentes números coreográficos y excepcional música.

El domingo 20 de agosto en la Plaza de Somovilla a las 20,30 de la tarde el Grupo de Música Tradicional "Trébede" actúa en Concierto con un repertorio en el destacan las jotas, ruedas y agudillos, sin olvidar las danzas de paloteos y pañuelos, así como danzas de arcos utilizando instrumentos como la dulzaina, el redoblante, pandereta, castañuelas y otros instrumentos tradicionales.

El 24 de agosto la Banda "Big-Band" de Minsk actúa en la Plaza del Corral a las 20,30 horas con pasacalles y exhibiciones de la República

de Rusia Blanca. Esta formación es una de las más laureadas del mundo interpretando todo tipo de estilos, Americana, Inglesa, Española (Zarzuela y pasodobles) además de música clásica.

El sábado 26 en la Plaza del Corral a las 20,00 horas de la tarde la Banda Municipal de Música "Carmelo Alonso Bernaola" ofrece el tradicional Concierto de Verano.

El 27 de agosto Criales de Losa a coge la XVI edición del Concurso-Exposición del caballo Losino e Hispanobretón.

Por la tarde en la Plaza de Somovilla se celebra un baile y verbena, a las 21,30 horas el primero y a las 20,30 la Verbena, ambos para festejar a San Agustín..

Del 27 de agosto al 2 de septiembre se celebra la XVIII edición de la Semana Cultura con conferencias, cine, juegos para niños, payasos, Concierto de pop-rock "Primeros de mes", ballet "Sherezade" bailables "Grupo Felingas", y mucho más... organizado por la Amas de Casa "Reina María Cristina.



guiamos el rumbo de su inversión

Invierta en fondos de inversión internacionales de la mano de nuestros expertos

Infórmese en su oficina de cajacírculo de todo lo que le ofrece los Fondos Fidelity

 **Fidelity**  
INTERNATIONAL

 **cajacírculo**

# Fiestas de San Bartolomé Trespaderne

El **20** disfruta el Grand Prix en el que participan, Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar, Villarcayo y Valle de Mena, además de Trespaderne que quedó campeón el año pasado.

Del **23 al 27** no te pierdas el Desfile de Carrozas y el Pregón, la Corrida de Rejones, los Grupos de Música Tradicional, el Festival Folclórico del Ballet Nacional de Argentina y la Comida de Hermandad de las Peñas en el río.



*Excmo. Ayuntamiento de Trespaderne*

**El Alcalde y los Concejales  
felicitan las Fiestas  
de San Bartolomé  
a vecinos y visitantes**



# El Operativo de Incendios Forestales comenzó su andadura el 14 de julio con todos los elementos humanos y técnicos

La Brigada de Investigación de Incendios Forestales (BIIF) se configura como una herramienta casi infalible a la hora de determinar las causas de los incendios en incluso a quienes los provocan

Crónica de  
las Merindades  
Redacción

El viernes 14 de julio, una vez incorporados todos los elementos humanos y técnicos, ha quedado dispuesto el Operativo de Incendios Forestales de Las Merindades que cuenta como base las instalaciones habilitadas en campo de vuelo de Medina de Pomar.

El helicóptero inició las actuaciones el 8 de julio siendo su tarea la de compaginará las labores de extinción con la vigilancia disuasoria. El agente medioambiental, Alejandro Muñoz, uno de los responsables de la base, asegura que ya se han dado varios casos de pirómanos o simplemente domingueros que han salido a comer al monte y se les ha sorprendido gracias a este tipo de vuelos, aunque el balance de esta primavera ha sido bastante "alentador" en las Merindades, pero todo es debido a las buenas condiciones climatológicas y a la labor de prevención del EPRIF y de los Agentes Medioambientales

Apunta Muñoz que este tipo de denuncias "se ha convertido en cosa seria", pues el denunciado deberá abonar los gastos de la extinción, por lo que la chuletada le puede costar más cara de lo previsto a quien ha encendido un fuego



► Un helicóptero carga agua en el río Nela

en lugares prohibidos ya que la salida del helicóptero es posiblemente 10 veces más cara que la de los bomberos.

Como novedad este año el helicóptero de Medina contará con tres turnos de atención y extinción, compuesto cada uno de ellos por un técnico, un capataz y 6 peones.

El agente recuerda que no se puede hacer fuego alegremente. Para hacer una barbacoa, de momento, si no se publica otra normativa, sola-

mente se pueden utilizar los espacios y fogones de obra que estén ubicadas en áreas recreativas autorizadas. Si alguien lleva el Camping-gas o una barbacoa portátil, las deberá colocar en el interior de una de estas barbacoas de obra, nunca en el suelo.

También responde a las preguntas sobre qué vehículos pueden circular por el monte para lo cual se remite a un Decreto de la Junta de Castilla y León por el que se

regula la circulación y práctica de deportes con vehículos a motor, "al que nos atenemos hasta que no se publique otra cosa", por lo tanto, las motocicletas, los quads y los vehículos 4x4, así como cualquier tipo de vehículos a motor, solamente pueden circular por caminos y pistas autorizados, no estando permitido circular campo a través, bajo fuerte sanción.

Otro año más se siguen impartiendo cursos de forma-

ción en la extinción de incendios para autobombas y cuadrillas de tierra, así como la formación continua que se imparte a la cuadrilla del helicóptero, a través de su propia empresa. También se está reforzando a formación en materia de seguridad e higiene en el trabajo.

La BIIF (Brigada de Investigación de Incendios Forestales), de la cual Muñoz forma parte, sigue cosechando éxitos. Esto se deduce de la estadística por causas averiguadas y por los juicios resueltos y los que aún están pendientes. Se está trabajando duro en elaborar un inventario de todas las posibles fuentes de riesgo para incluirlas en una base de datos.

Alejandro Muñoz confirma que esta campaña de momento se presenta muy seca, pero, como siempre, compaginarán la labor de extinción de incendios con todas las demás que tienen encomendadas, sin olvidar que, como siempre, cumplirán puntualmente con la recogida y transporte de las aves y demás animales heridos o enfermos hasta el Centro de Recuperación de Animales Silvestres CRAS de Burgos, además de los que ellos mismo pueden encontrar, sin olvidar la función de dar traslado a todos los ejemplares que los ciudadanos entregan en los Cuarteles de la Guardia Civil de Las Merindades.



► Alejandro Muñoz junto a al helicóptero estacionado en Medina



► Un Agente de la BIIF busca pistas en un incendio provocado

# Balance "positivo" para el Curso de Verano que terminó el 21 de julio

Todos los responsables del proyecto insisten en que conviene continuar ya que los alumnos reclaman nuevas materias

**Medina de Pomar**  
Redacción

Dos son los Cursos de Verano que se han programado para este año en Medina de Pomar. El primero de ellos, titulado "Un lugar donde esperar: La cultura funeraria a través de los tiempos", acabó el viernes 21 de julio, tras una solemne ceremonia de clausura presi-

didada por el alcalde de la ciudad, José Antonio López Mañón, y el vicerrector de la Universidad de Burgos, Luis Delgado, a quienes acompañaban en la mesa presidencial, el representante de Nucleonor, Elías Fernández. (uno de los patrocinadores de los Cursos de Verano); la directora del Museo de las Merindades, Mercedes de la Iglesia; el presidente del C.I.T. de Medi-

na, Pablo López Céspedes y el director académico del Curso de Verano que se cerraba, el catedrático de la Universidad de Deusto, José Ángel Barrio Loza.

Después de las palabras de bienvenida y felicitación a los cursillistas (este año han superado, y no por primera vez, el medio centenar) pronunciadas por el coordinador del curso, Antonio Gallardo, le tocó el turno al director José Ángel Barrio, quien hizo una semblanza de lo acontecido durante los cinco días que ha durado el mismo. Le siguió en el uso de la palabra, el vicerrector de la UBU, Luis Delgado, quien elogió la organización y el éxito de los cursos de Medina, animando a seguir en la misma línea, asegurando la colaboración total de la UBU para ello.

Cerró el turno de oradores el alcalde de la ciudad, quien aseguró su total confianza en los organizadores de los cur-



sos, tanto del que se cerraba como del que se desarrollará la última semana del mes.

Tras la entrega de los diplomas a los cursillistas, el alcalde dio por clausurado este nuevo curso, y ya van doce, sobre el estudio de las distintas disciplinas artísticas que viene organizando el Ayuntamiento de Medina y la Universidad de Burgos y que, desde el comienzo han contado con la inestimable entrega que el catedrático Barrio Loza y el incombustible Antonio Gallardo ponen en todas sus cosas.

La satisfacción por el desarrollo del curso que finalizaba era patente en todos los cursillistas, quienes no escatima-

ron elogios respecto al alto nivel de las ponencias desarrolladas como de la impecable organización en todos sus aspectos.

Antonio Gallardo, coordinador del curso, aseguró que, mientras se cuente con la colaboración académica de Barrio Loza, el apoyo del Ayuntamiento de Medina y la UBU, y la gran valía y amabilidad del equipo que atienden Las Torres y su museo, desde su directora, personal que atiende la oficina y, hasta las becarias incorporadas a última hora, las cosas no tienen más remedio que salir bien, pues, por su parte, Medina de Pomar sabe que puede contar con él para lo que fuere menester.



**INMOBILIARIA VILLASANA**  
**LIDER EN VENTAS**  
VILLASANA DE MENA  
Antigua carretera general, junto a la farmacia  
**MERINDADES**  
NECESITAMOS PROPIEDADES EN VENTA POR FUERTE DEMANDA, NO IMPORTA ESTADO.  
947 141 338 - 947 141 068  
www.inmobiliariavillasana.com

**CARNICERIA ANA**  
CARNE DE LAS MERINDADES  
MORCILLAS CASERAS - EMBUTIDOS  
CONSERVAS CELORRIO  
C/ Fernando Alvarez, 70  
09500 Medina de Pomar  
Tfno.: 947 190 051

**LIBRERIA**  
REGALOS, PRENSA, PAPELERIA, LIBROS, SERVICIO FAX, FOTOCOPIADORA.  
C/ Saturnino Rodriguez, 3 - 09500 Medina de Pomar  
Tfno.: 947 191 150

Cafetería Restaurante  
**Martínez**  
MENU DEL DIA, MENU FIN DE SEMANA, CORDERO ASADO, PAELLA, etc...  
Tfno. reservas: 947 191 689  
C/ San Francisco, 3  
09500 Medina de Pomar (Burgos)



Lo importante de la energía es saber producirla



# Las fiestas patronales de Villarcayo son las más importantes y animadas de Las Merindades durante el mes de agosto

## Crónica Merindades

Redacción

### Programa de Villarcayo

La Fiesta de la Guinda abrió, el 17 de julio, los actos de las fiestas patronales de Villarcayo, donde, en esa fecha se celebró Santa Marina con todos los honores si bien Nuestra Señora y San Roque, a mediados de agosto, están por celebrar.

El Día de la Guinda fue la alcaldesa, Mercedes Alzola Allende, quien abrió los festejos encomendado a los villarcayeses la tarea de divertirse, participar en las actividades programadas y "ser felices" con mayúsculas, sin dejar de lado a los caminantes que se acerquen a la Villa "atraídos por el olor de la fiesta" deseándoles "la mejor estancia entre nosotros".

A continuación fueron proclamadas, la reina, Mónica Angulo López, y las damas Cristina Arce Rojo, María Caballero Martínez y Sara Rodríguez Baranda, todo ello entre los aplausos de incondicionales y vecindario.

Este año se ha incorporado una novedad al nombrar al pregonero, mejor los pregoneros, ya que fueron tres, Richard San Millán, Pilar Pareda y Jesús María Velasco, por este orden, miembros de las

peñas y representado a todo el colectivo, quienes hablaron de Villarcayo, ¡como no!, de las peñas, cita obligada, de las chicas y los chicos de Villarcayo, había una pregonera entre los tres, y de la diversión, que no debe faltar, además de referirse a la reina y las damas, belleza a raudales, al licor de guindas, ancestral, y a los versos, "Villarcayo, Villarcayo, / quien te pudiera cantar / quien tu nobleza, elegancia / y tu historia glosara...", en este caso cantados por Pilar. Y si de hablar de cantar se trata se debe hablar, nada más y nada menos, que del Himno a Villarcayo interpretado como mandas los cánones, por el pueblo de la Villa y la Banda Municipal de Música. Lo que sigue es otra historia.

Volando en el tiempo se llega al jueves 3 de agosto, momento en que arrancan los festejos principales, en este caso con una audición, a las 20,30 horas en la parroquia de Santa Marina, de los alumnos y profesores del XVIII Curso de Instrumentistas y Música de Cámara de Castilla y León, que trabajan en la Escuela de Excelencia Musical de la Junta.

El 5 de agosto a las 18,00 horas, se celebra la II edición del Festival "Baitu Xtrem" con exhibiciones de bicicletas acrobáticas, Concursos y

Conciertos.

El 6 de agosto, a las 18,00 hay una "Gran Cucaña".

Del 7 al 12 de agosto en la Bolera Municipal se disputa en Campeonato Interprovincial de Bolos primera y segunda categoría, modalidad tres tablonos.

El día 11 a las 23,30 horas hay un Espectáculo de Música Afrosudamericana a cargo del Grupo "Kabiyesile".

El sábado 12 en la Chopera se disputa un Concurso Infantil de Mountainbike, a las 12,00 horas hay Parque Infantil, a las 5 de la tarde es la II Batalla Naval en las piscinas naturales del río y a las 22,00 horas se celebra el XVIII Concurso Play-Back."

El domingo 13 de agosto, a las 17,00 de la tarde en las instalaciones de Club Deportivo Nela hay una exhibición de Cetrería. El lunes 14 a las 17,00 horas en la Plaza Mayor hay un Taller de Malabares y Exhibición a cargo del Grupo "Koblacari" y a las 20,00 horas es la apertura de las casetas, bautizo e los nuevos peñistas y III Gran Kinito Entrepeñas.

A las 23,45 horas es el Chupinazo anunciador de las fiestas patronales a cargo de la reina y damas en la Plaza el Ayuntamiento y a continuación se celebra en el antiguo



frontón un a verbena amenizada por "Tabú".

El martes 15; Nuestra Señora, hay vaquillas a las 7 y media en la Plaza de Toros. De 9,30 a 11,00 Gran Diana de la Peña San Roque, Misa mayor a las 12,30, Simultáneas de ajedrez a las 12,00 horas, Desfile de peñas a las 13,30, Concierto de la Banda

Municipal de Música a la misma hora, Desfile de peñas y charangas a las 17,30, Toros a las 18,00, Macrodiscoteca Móvil a las 21,30, Fuegos artificiales a las 23,30 con Pasacalles nocturno y Verbena a partir de las 12 de la noche.

El día 16 se celebra San Roque con vaquillas a las

**Reformas  
y  
Construcciones**

**J. FORTUNATO**

Tel.: 947 131 376  
Móvil: 677 614 134

C/ Las Eras, 17  
09554 HORNA  
(Burgos)

**García  
Arte**  
GARCIA ARTE  
ROTULACIÓN

947 13 18 19  
625 47 98 95

C/ SANTURCE S/N  
VILLARCAYO BURGOS

DISEÑO GRAFICO  
DISEÑO  
GRAFICO  
INFORMÁTICA

C/ Calvo Sotelo  
09550 Villarcayo  
Tfno.: 947 131 048

**Congelados  
Lourdes**

C/ Calvo Sotelo, 18  
09550 Villarcayo (Burgos)  
Tfno.: 947 132 051

Avda. Burgos, 12  
09500 Medina de Pomar (Burgos)  
Tfno.: 947 147 358

*Excelentísimo Ayuntamiento de Villarcayo  
de Merindad de Castilla la Vieja*

**VILLARCAYO**

**Cervecería  
"Las Francesas"**

Reserva tu mesa  
947 131 282

**VILLARCAYO**

7,30, Diana a las 9,30, parque infantil a las 12,00, procesión con el Santo hasta la ermita a las 12,00, Misa a las 12,30, Cabezudos entre las 13,00 y las 14,00, Desfile de peñas a las 13,30, Concierto de la Banda de Música a las 14,00, Paellada a las 15,00, Desfile de peñas a las 17,30, toros a las 18,00, Desfile de peñas y

Fiesta de la Sidra a las 21,00 horas, Guateque de los 60 a las 21,30, Toro de fuego a las 22,30, Fuegos artificiales a las 24,00 seguida de Discoteca Móvil y Concurso de Pasodobles a las 0,30 horas.

El jueves 17 se celebra a San Roquillo con vaquillas a las 7,30, Diana a las 9,30, Concurso de Pintura a las



11,30, Concurso Gastronómico Entrepeñas a las 13,00 seguido de animación con charangas, I Juego de la Oca Entrepeñas a las 17,00; Baile a las 20,30; Toro de Fuego a las 22,30 y verbena con "Azul" a las 22,45.

El viernes 18 hay Cuenta Cuentos a las 18,00, Juegos Infantiles a las 19,00, Verbena a las 22,00; Carrera en calzoncillos a las 23,00 y Cuenta

Cuentos para adultos seguido de Fiesta XX Aniversario a las 24,00.

El sábado 19 hay Gran Balonada a las 8,00, Gran Diana a las 9,30, Visita a la Residencia de Mayores a las 12,00, Desfile de peñas a las 17,30, Novillada de las peñas a las 18,00, VI Concurso de sogatira entrepeñas a las 20,00 seguido de Desfile, Toro de Fuego a las 22,30, Desfile de

peñas a las 23,30, Quema de la cabra a las 24,00 seguida de Gran Fiesta Mejicana y Verbena Fin de Fiesta.

Por otro lado, los días 24, 25, 26 y 27 de agosto se celebra el Concurso Nacional de Saltos Hípicos, Categoría C y el 31 de agosto al 3 de septiembre se celebra el VI Concurso Morfológico-Funcional de caballos y yeguas de Pura Raza Española.



► Batalla Naval en el río Nela

**Okartzi**  
  
**PINTURA DECORACION**  
 Esmaltados, Lacados, Barnizados, Fachadas y maderas de exterior, Coordinación de gremios  
 TFNO.: 686 51 01 67  
 626 23 18 38  
 01409 OKONDO (Alava)

**Garillo**  
  
**Taller de Serigrafía**  
 Regalo publicid. Marcas de Vestuario Laboral, Rótulos, Logos, Adhesivos, Comisetas para grupos, Despedidos, Viaje fin de curso, Peñas  
 C/ Obras Públicas, 5  
 09550 Villarcayo (Burgos)  
 Tfno.: y Fax: 947 13 61 13  
 kastys@hotmail.com

**NUEVAS LOS LEONES patatas chips**  
  
 Pol. Industrial "Las Merindades", parcela 99  
 Tel.: 947 131 032 - Fax: 947 131 256  
**VENTA EN LA PROPIA FABRICA**

**LA VENTILLA DEL TIRABEQUE**  
  
 5 HABITACIONES CON BAÑO-CHOCO PARA CELEBRACIONES-AMPLIO PARKING  
 ESPECIALIDAD EN CORDERO ASADO EN HORNO DE LEÑA Y CHULETON A LA PIEDRA  
 Tel. y fax: 947 136 111 - RESERVAS: 689 141 093  
**VILLACOMPARADA DE RUEDA (Burgos)**

**VILLARVAL**  
  
**CONTENEDORES VILLARVAL, S.L**  
 C/ J.J. Gutiérrez nº 1  
 09550 VILLARCAYO (Burgos)  
 947 130 434 - 947 30 3148  
 656 79 89 85- 635 74 33 30

**MARGÚ**  
  
**ILUMINACION INSTALACIONES ELECTRICAS**  
 C/ Nuño Rasura, 8  
 (Esquina Obras Públicas)  
 09550 Villarcayo (Burgos)  
 Tfno.: 947 130 459

**Mesón Don Nuño**  
  
**Marisquería**  
 C/ Nuño Rasura, 6 - 09550 Villarcayo  
 Tfno.: 947 130 201

**THE YEAR TAVERN**  
  
**El auténtico sabor de Irlanda**  
 Gran selección de cervezas de grifo y botella, especialidad en desayunos y una suculenta variedad en pinchos  
 Plaza Santa Marina, 9-Villarcayo (Burgos)

**DECOR 4**  
  
**ESCAYOLAS TECHOS DESMONTABLES TABIQUES - ESTANTERIAS**  
 Polígono Industrial "Las Merindades", 23  
 09550 Villarcayo (Burgos)  
**947 132 137**  
**947 131 066**

**API**  
 COLEGIADO Nº 95  
**AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**  
**SESMA**  
**SUSANA MARTINEZ SESMA**  
 Plaza Mayor, nº 4 - Bajo  
 09550 Villarcayo (Burgos)  
 Tel.: 947 132 393 - Fax: 947 136 003  
 ssesma@telefonica.net

# CAMPO AVIACION VILLAR

La empresa villarcayesa Campo de Aviación Siglo XXI S. L. sale a la palestra de oferta inmobiliaria con un proyecto que representa la mayor propuesta que se ha visto en la Villa en todos los tiempos, ya que ofrece 629 parcelas con superficies entre los 500 y los 1.200 metros cuadrados ocupando un espacio de 63 hectáreas que en tiempos de la contienda civil fue campo de aviación, de ahí el nombre de la mercantil que lo gestiona.

Para llegar a esta situación la empresa ha debido desembolsar una cantidad importante para hacerse con este suelo, urbanizado al 30 por ciento aproximadamente, que una mercantil anterior dejó inacabado por problemas burocráticos.

De esta manera en abril de 2006 ha pasado a su propiedad el espacio señalado en el que, por la empresa anterior, fueron ejecutados los movimientos de tierra, el tendido de las redes de saneamiento y agua, así como el cajeadado de las calles.

Además de las 629 parcelas, de las que 54 ya están vendidas a Proyectos Inmobiliarios Gestur S. L. para construir viviendas unifamiliares y otras 84 han sido adquiridas por otra empresa constructora con la misma finalidad, el espacio contará con casi 2.000 metros cuadrados para equipamiento comercial, 4.356 metros cuadrados para equipamientos sociales, 30.000 metros cuadrados más para equipamientos deportivos, docentes y culturales y una superficie de 40.000 metros cuadrados para habilitar zonas verdes en el complejo, según se refleja en el proyecto redactado por el arquitecto, Carlos Martínez García.

Paralelamente a la venta se está



ejecutando en el resto de la urbanización, calles principalmente, al tiempo que las parcelas serán ofrecidas, también, a otras promotoras y a personas individuales.

#### Entorno privilegiado

El entorno de la urbanización, a sólo kilómetro y medio de la Plaza Mayor de Villarcarayo, es de auténtico privilegio, ya que en él se levantan pequeños pueblos que mantienen vivas sus raíces patrimoniales y medioambien-

tales y que conviven con los ríos Trema y Nela, este a escasa distancia del complejo, además de estar rodeada de suaves lomas que convierten a la llanura donde se asienta el complejo en una especie de circo natural, siempre dentro del mismo municipio de Villarcarayo de Merindad de Castilla la Vieja.

Rebasado este perímetro se encuentran, todavía a escasa distancia, varios de los puntos de interés que dan renombre a Las Merindades. Ha-

blamos del Monumento Natural de Ojo Guareña, en la Merindad de Sotoscueva, las localidades de Butrera y Puentedey, con elementos románicos de primer orden, la Merindad de Valdeporres, con la zona de La Engaña, el Valle de Valdivielso, con un bello aire ancestral y la zona pasiega burgalesa, donde se ha parado el tiempo, sin olvidar el espacio de El Soto, a escasos 500 metros de la urbanización, bien equipado para las prácticas deportivas de todo tipo y donde no falta el agua, elemento indispensable en cualquier proyecto de este calibre.

#### Equipamientos

El equipamiento de servicios, ocio y tiempo libre en general está cuidado a la última en Villarcarayo. Al comercio bien surtido se añaden las actividades deportivas, culturales y de entretenimiento que se programan con asiduidad, se puede decir con absoluta propiedad que no hay fin de semana donde no falte un acto de este tipo, mientras los servicios de hostelería ofrecen con profusión una de las señas de identidad de la comarca como es la gastronomía en todas sus facetas.

Por parte de la dirección de Campo Aviación Siglo XXI S.L., queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer al Ecmo. Ayuntamiento de Villarcarayo por su colaboración y comprensión para sacar adelante este proyecto.



**Villahermosa**  
inmobiliaria

C/ ALLAL - OBRAS PUBLICAS Nº1 VILLARCAYO

TFNO.: 947 131005 / 6529676378

FERNANDO ORTIZ LINARES - [www.inmobiliariavillahermosa.com](http://www.inmobiliariavillahermosa.com)

# CAMPO AVIACION SIGLO XXI S.L.

VILLARCAYO [www.campoaviacion.com](http://www.campoaviacion.com)



Próxima construcción de 54 viviendas unifamiliares de la firma **Proyectos Inmobiliarios Gestur S.L.**

<p><b>MODELO 1</b></p> <p>VIVIENDAS UNIFAMILIARES AISLADAS</p>		<p><b>107,25 m<sup>2</sup></b> desde 162.000 € con cómodos plazos de pago</p>
<p><b>MODELO 2</b></p> <p>VIVIENDAS UNIFAMILIARES AISLADAS</p>		<p><b>119,25 m<sup>2</sup></b> desde 178.000 € con cómodos plazos de pago</p>
<p><b>MODELO 3</b></p> <p>VIVIENDAS UNIFAMILIARES PAREADAS</p>		<p><b>143,91 m<sup>2</sup></b> desde 190.000 € con cómodos plazos de pago</p>

Otra Empresa promotora ha adquirido terreno para la próxima construcción de **84 viviendas.**

<p><b>84 Viviendas</b></p> <p>VIVIENDAS UNIFAMILIARES</p>		<p><b>Desde 185.000 €</b> con cómodos plazos de pago</p>
---	--	--

**CAMPO AVIACION - VILLARCAYO**

**VENTA DE PARCELAS Y VIVIENDAS UNIFAMILIARES**

[www.campoaviacion.com](http://www.campoaviacion.com)

**947 131 350 - 639 141 965 - 617 375 896 - FAX: 947 130 132**

# El Ayuntamiento del Valle de Tobalina busca dinamizar el municipio con un extenso programa de actividades de verano

El apoyo común del alcalde y el presidente del Museo Etnográfico de Montejo de San Miguel consigue frutos que son referencia en la comarca

## Crónica de las Merindades

Redacción

El Valle de Tobalina apuesta por el turismo, el deporte y la cultura para dar animación al municipio durante el mes de agosto, época esta en la que, el paisaje, la cultura, la gastronomía y el entorno en general atrae a numerosos visitantes, unos con segunda residencia en Quintana Martín Galíndez y demás pueblos del Valle y otros buscando nuevos alicientes en su tiempo de ocio. Tobalina tiene respuesta para todos.

De entrada, los aficionados a las artes plásticas como dibujo y pintura, entre otras, pueden participar en la VII edición del Concurso del Cartel anunciador de las Fiestas patronales de Nuestra Señora a celebrar en septiembre. Entre las bases publicadas para conocimiento de los interesados están la fecha de presentación del cartel fijada para el 7 de agosto en las oficinas del Ayuntamiento, en Quintana Martín Galíndez, con horario de 8,00 a 14,00, además de requerirse que los trabajos estén realizados a mano utilizando como base una hoja de papel o cartulina de tamaño DIN-A4, que en el reverso del mismo figure el nombre, teléfono y dirección del autor y que la leyenda refleje "Fiestas de Nuestra Señora; Valle de Tobalina; Septiembre 2006 y en Quintana Martín Galíndez".

El 2 de agosto la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León desplazará a Quintana Martín Galíndez una unidad de información sobre la Campaña contra la Intolerancia "Convivimos", que realizará talleres variados y el día 3 proyectará, a las 10,45 horas, una película sobre el mismo tema.

El mismo día, a las 11,30 horas en el Telecentro se desarrolla un Taller de Marcapáginas organizado por la Biblioteca Pública Municipal.

Para el día 4 la Concejalía de Cultura ha organizado una excursión para presenciar en directo el programa de ETB2 "Esta es mi Gente". Los inte-



► Quintana Martín Galíndez, capital del Valle de Tobalina

resados, 40 personas máximo, deben inscribirse en las oficinas del Ayuntamiento con los datos de nombre, dos apellidos y DNI. La salida de Quintana es a las 11,45 horas y la comida está incluida en el

viaje.

El 5 de agosto a las 22,45 horas en la Plaza de Barcenilla del Barco se proyectará la película "La Leyenda del Zorro" segunda parte, mientras que el 26 a las 22,45 en la es-

cuela de Quintana María se proyectará la película "Harry Potter, El Cáliz de Fuego".

Para el sábado 5 de agosto la Asociación "Amigos de San Martín de Don" ha organizado una Jornada de Convi-



► Pedrosa y la Orden

vencia de las asociaciones que con salida de la Fuente de los 7 Caños de la misma localidad se subirá al "Corral de los Bueyes" tras 1 hora aproximada de marcha. En la campa habrá Comida de Hermandad donde cada persona debe llevar la suya y a cuyo final habrá bailes y juegos populares amenizados por el Grupo local "Rakoely". Colabora en la fiesta el Ayuntamiento del Valle a través de la concejalía de Cultura y la Oficina de Turismo.

El 5 de agosto comienza el XI Campeonato de Fútbol "Valle de Tobalina" cuyas bases están en las oficinas del Ayuntamiento, lugar en el que también se deben formalizar las inscripciones hasta el jueves 3 de agosto.

Similar tratamiento tiene el Campeonato de Frontón-Tenis que se celebra a partir del 5 de agosto en el frontón de Quintana Martín Galíndez, en cuyo Ayuntamiento deben inscribirse los interesados hasta el día 3 de agosto.

La Concejalía de Cultura, la Biblioteca y el P. I. J, han organizado para el 10 de agosto, a las 6 de la tarde en la Ermita de San Roque de Quintana Martín Galíndez, una actividad de Cuenta Cuentos.

Para los días 21 al 24 de agosto el Cibercentro del Valle de Tobalina ha organizado un Curso de Retoque Fotográfico con Photoshop con un horario a convenir y con 3 horas diarias de clases. Las inscripciones, con un precio de 12 euros y plazas limitadas, se deben formalizar en el Cibercentro, Grupo San Roque 1 bajo de Quintana Martín Galíndez.

El 25 de agosto la Residencia de Personas Mayores de Quintana Martín Galíndez se concierte en marco de una Fiesta de Homenaje al Mayor con teatro a las 17,00 horas, chocolatada a las 18,30 y música y baile a las 19,00 horas. La organización, Ayuntamiento del Valle y el Ceas de Trespaderne, dispondrán de un autobús para el desplazamiento desde los pueblos a Quintana para lo que se preci-



► El río Ebro a su paso por Montejo de Cebas

sa inscripción y cuyo plazo se cierra el viernes 18 de agosto.

Además de este completo programa de actividades, el municipio de Valle de Tobalina tiene preparadas diferentes rutas históricas de conjuntos urbanos y rutas ecológicas con paisajes naturales, además de otras puramente turísticas que permitirán al viajero conocer en profundidad este Valle. La información precisa, con folletos y explicaciones en directo, se puede recabar en la Oficina de Turismo situada en la Casa Consistorial de Quintana Martín Galíndez, teléfono 947/358702 o turismo@valledetobalina.com y www.valledetobalina.com

**Montejo de San Miguel**

La pedanía de Montejo de San Miguel, también en el municipio de Valle de Toba-

lina, organiza un bloque de actividades propio de la mano de la mano de la Asociación Cultural "La Bolera", Asociación Cultural "Trébede" y el Museo Etnográfico.

Así, el 1 y 2 de agosto se celebra el XI Taller de Cerámica, e 18,00 a 20,00 horas. El jueves 3 es la XI Jornada Ecológica con un recorrido por la senda ecológica con salida a las 10,00 horas.

El viernes 4 es el Embellecimiento del Pueblo, donde, a partir de las 11,00 los vecinos limpiarán una zona del pueblo, mientras que, a las 18,00 horas y en el Museo Etnográfico un Cantero realizará a la vista del público diferentes trabajos relativos a su oficio.

Los días 5 y 6 de agosto se celebra la VI edición de las 24 Horas de Bolos que de forma ininterrumpida comienzan a las 18,00 horas

del sábado y termina a la misma hora del domingo con la participación de tiradores individuales, por parejas, cuatro a cuatro, mico a calva y partidas libres. Los premios se entregan en el momento del cierre.

Los días 7 y 8 de agosto se celebra el V Taller de Manualidades en horario de 18,00 a 20,00: La inscripción es de 1 euro.

El miércoles 9 a las 18,00 horas en el Museo hay exposición de herramientas y un Herrador hará una demostración de su oficio.

El jueves 10 hay un viaje cultural y de recreo con destino sin determinar aunque se visitará el Museo del Vino en Briones y se comerá en Bodegas "Varal" de Baños de Ebro.

El viernes 11 de agosto es el Día del Pan y el sábado 12 la Cena de los Socios.

**EN CONSTRUCCION**

*Trespaderne*

EDIFICIO BILBAO, en el centro del casco urbano. Entorno privilegiado, en plena naturaleza

**Viviendas 2, 3, dormitorios**  
y duplex con terraza  
Garajes y trasteros

Ascensor directo al garaje  
Cocina equipada con electrodomésticos  
Materiales de 1ª Calidad

- Desde 110.000 Euros
- Forma de pago abierta a posibilidades
- Aval bancario
- Entrega en tercer trimestre de 2007



**Loraldi, s.l.**  
promociones

Información y venta:  
Recoletas, 4 of. 12  
Miranda de Ebro  
Tel.: 947 320 397 - 649 93 89 04

**OFICINA DE VENTAS A PIE DE OBRA:**  
Viernes y Sábados todo el día  
Domingos mañanas  
email: loraldi@terra.es

**Excmo. Ayuntamiento del Valle de Tobalina**



**TFNOS. INTERES**

- Ayuntamiento/Oficina Turismo del Valle de Tobalina:** 947 358 702 / 947 357 170 / 947 358 766
- Centro médico:** 947 358 788
- Ambulancias y Bomberos:** 947 358 690
- Asociación de ayuda a la 3ª edad:** 947 358 720
- Farmacia:** 947 358 776
- Guardia Civil:** 947 358 718

# El general "Francisco Longa", herrero de profesión, fue el azote de las tropas francesas en la ocupación napoleónica

Francisco Tomás Anchía, así se llamaba y apellidaba Longa pudo nacer de la localidad vizcaína de Marquina, aunque otros biógrafos sitúan su nacimiento en la burgalesa Puebla de Arlanzón

**Antonio Gallardo Laureda**  
Villarçayo

Que el suelo de esta bella comarca de Las Merindades ha sido escenario, desde luego nada deseado por sus habitantes, de casi todas las guerras sucedidas en España a lo largo de su historia, es cosa sabida, además de padecida. Desde la invasión romana, hasta la última guerra civil de los años treinta del pasado siglo XX, pasando por las siempre sorpresivas aceifas moras durante la larga Reconquista, o los alzamientos comuneros en tiempos del emperador Carlos, o, ya en el siglo XIX, la penosa época de la invasión napoleónica y las fraticidas contiendas de las guerras carlistas, este territorio del norte burgalés se ha visto involucrado, con mayor o menor intensidad, en todas las contiendas habidas y por haber.

En todas ellas sus laboriosos e íntegros naturales y vecinos han dado muestras de su valentía, espíritu solidario y sentido patriótico.

Hoy traemos a este escapa-



► El puente medieval de Frías tuvo un peso importante en las intervenciones de Longa.

rate del periódico Crónica de Las Merindades, uno de esos personajes que escogieron estas tierras para sus hazañas. Vamos a tratar de trazar una breve semblanza de Francisco Tomás Anchía, más conocido como general Francisco Longa, uno de los más afamados jefes guerrilleros durante los últimos años de la Guerra de la

Independencia contra las tropas napoleónicas.

Este intrépido burgalés, nacido en La Puebla de Arganzón ( Hay biógrafos que sitúan su nacimiento en la villa vizcaína de Bolívar, cerca de Marquina, aunque se casó con una burgalesa de La Puebla de Arganzón, de donde puede venir la disyuntiva), herrero de oficio, llegó a ser uno de los jefes guerrilleros más afamados y temidos entre las tropas francesas que tuvieron como base la comarca de Las Merindades y ambas vertientes de los abruptas calizas de Sierra Salvada.

Nadie sabe cómo le llegaron a un simple herrero de pueblo las extraordinarias dotes de temerario y hábil estratega de las que hizo gala Longa, pero nadie, y menos sus enemigos, las pusieron en duda nunca.

Siempre tuvo Longa buen cuidado de ganarse la confianza de los habitantes de Las Merindades, quienes, imbuidos como él del espíritu de re-

belión contra los invasores, no dudaron en hacer repartimientos para apoyar la causa, aunque quizás fuesen los frecuentes botines de guerra que se conseguían con cada batalla la fuente principal para el mantenimiento de las tropas, cuyo número rondarían los 200 guerrilleros, tres cuartas partes de a pie y el resto a caballo, aunque, ya en los tiempos finales, a veces conseguía reunir un número de hombres mucho más importante.

El pueblo de El Almiñé, en Valdivielso; el puente de Frías, los campos de Villacomparada, cerca de Medina de Pomar; Villarçayo, Villalba de Losa, Villasana de Mena y, sobre todo, las peñas calizas que separan Orduña y Losa, fueron escenarios donde Longa y sus guerrilleros dejaron escritas con sangre heroicas hazañas contra tropas invasoras que, a veces, suponían efectivos cuatro y cinco veces superiores.

Julián García Sainz de Baranda, recoge en su libro "His-

toria de las Merindades", varias de las escaramuzas efectuadas por el guerrillero Longa, y destaca una de ellas, la cual nos servirá de referencia y de explicación a varias incógnitas. Cuenta don Julián que las tropas de Longa "En la Peña de Orduña, sobre Peñazos, el 24 de octubre de 1810, atacaron a un fuerte convoy con destino a la división mandada por el general Bonet. El convoy estaba compuesto por 540 hombres y los guerrilleros 170, logrando destruirles e infligiéndoles 480 bajas y 9 prisioneros. Se hicieron con un botín de 53 carros con 7.000 pares de zapatos, 5.000 vestuarios completos, 4 cajones de galones, charreteras y otros adornos. Las pérdidas de Longa fueron 21 muertos y 35 heridos". Suponemos que al guerrillero Longa le supondría un problema el buscar destino a tantos galones y charreteras, aunque, de seguro, no se esforzaría demasiado en adjudicar los zapatos y vestimentas, pues los vecinos de Las Merindades no andarían muy sobrados de calzado y ropa de abrigo.

Longa no licenció sus tropas hasta que en 1813 los franceses, tras su derrota en la batalla de Vitoria, abandonaron el suelo español. Sus guerrilleros fueron integrándose en los ejércitos nacionales y Francisco, ya ostentando el cargo de General, murió en paz hacia 1831.

Fue Longa un personaje a imitar, valiente, astuto, equilibradamente temerario y, sobre todo, un patriota de tomo y lomo, que bien merecería figurar dando nombre a una de esas numerosas calles nuevas que se abren por doquier en las villas, pueblos y aldeas de Las Merindades.



► El caso urbano de Villarçayo fue refugio de Longa en la guerra Napoleónica.

## COMERCIAL PALENCIA

*Piensos compuestos de todo tipo de animales - Cereales*  
*Material de ganadería.*  
*Material de jardinería - semillas.*  
*Todo tipo de complementos para animales de compañía, Perros, Gatos, Peces, Reptiles, Pájaros, Caballos.*

**AGRO Biona**  
 Tu Tienda Agropecuaria

Venta de animales vivos, peces, reptiles, roedores, etc...

**C/ LOS ALTOS, S/N - 09550 VILLARÇAYO (BURGOS)**  
**(Frente a Ansa) - TEL.: 947 131 263**




**PRECIOS ESPECIALES EN PIENSO DE PERROS**



# Los pasiegos están de Romería el día 5 con la Virgen de Las Nieves

La Romería es un compendio de, leyenda, tradición y sentido religioso que los pasiegos viven ese día con mucha intensidad

**Crónica Merindades**

Redacción

El "Bobo" con sus tijeras y los danzantes que le acompañan desde las 9 de la mañana para ofrecer el saludo a los vecinos de Las Machorras ya han aprovechado el tiempo para saludar, también, a los romeros madrugadores que se acercan el 5 de agosto a participar en la Romería de Las Nieves.

Este año vuelven a representar su papel, como no pue-

de ser de otra manera, en un acto cuyos comienzos se pierden en la noche de los tiempos y en el que están presentes las colinas de Roma, las peleas a modo de deporte entre romanos y cántabros y la aparición de la Virgen en medio de una nevada "un día 5 de agosto en el monte El Esquilino bajo un sol abrasador".

A las 10 y media de la mañana la "tropilla" formada por "El Bobo", "El Mayoral", "El Rabadán" y los 8 "Danzantes,

participar en la "Misa de los Danzantes".

Acto seguido irán a la carretera a recibir al grueso de los visitantes, momento que el "Bobo" aprovecha las enormes tijeras de madera que porta para amedrentar a quienes llegan y sacarles una propina bajo amenazas de cortarles las ruedas de los coches o incluso la cabeza, introduciendo la herramienta por las ventanillas.

A las 12 de la mañana cambia la actitud de todos ya que han de acompañar a la Virgen en la procesión y misa concelebrada y son ellos quienes deben protegerla con suma seriedad. La procesión, llena de colorido y devoción es una de las reliquias que guardan con mucho respeto los pasiegos de Las Machorras.

A la 1 de la tarde comienzan en la Plaza denominada "Campo de Las Nieves" las Danzas Típicas Pasiegas en las que se interpretan bailes tradicionales como "El Pasa-



calles", "El Caracol" y "Las Varas" o "El Ahorcado" que de los dos nombres se conoce.

Lo que siguen a las Danzas es único. Aquí será primero el Mayoral el que "eche" un verso largo, siempre el mismo, con referencias a lo que se ha señalado antes. A continuación son los Danzantes quienes, uno a uno, van relatando con el gracejo propio de la zona lo sucedido a él, su familia, vecinos e incluso autoridades, durante el año.

Luego le llega el turno al "Rabadán", el más joven de la "tropilla" ya que cuenta con 8 o 9 años, y quien ha sido conferido de autoridad como para decirle al "Bobo": "Y tú Bobo más que Bobo / hincate aquí de rodillas / que con esta vara que llevo / te romperé las

costillas".

Es precisamente el "Bobo" quien aparece acto seguido para desgranar un verso de unas sesenta "completas", el más esperado, ya que los temas que desarrolla suelen ser tratados de modo satírico y llenos de doble sentido.

La Romería se complementa con Danzas Regionales de "El Cuévano", de Espinosa de los Monteros, la actuación de un Grupo de Gaitas de Reinosa, bailes y verbena y Día de las Nieves Chiquitas, el domingo día 6, para los más pequeños. Este día no puede faltar la "Gran Carrera de Burros", tan tradicional como la propia Romería y en la que se disputa el honor y el orgullo de tener el mejor pollino de la zona.

RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO

## URBANIZACION "EL MOLINAR"

SE VENDEN CHALETOS ADOSADOS, CONSTRUCCION DE LUJO, ENTRE LAS CALLES BARACALDO Y PORTUGALETE DE MEDINA DE POMAR

3 Y 4 DORMITORIOS CON FRENTES DE ARMARIOS, SALON COMEDOR CON CHIMENEA, COCINA, 3 CUARTOS DE BAÑO, GARAJE, CALEFACCION, AGUA CALIENTE, Y JARDIN DELANTERO Y TRASERO.






**INFORMACION:**  
 947 191 663  
 607 450 232  
 vegadeansio@wanadoo.es

Residencial VEGA DE ANSIO, S.A.  
 Avda. Burgos, 21 - Lonja  
 09500 Medina de Pomar - Burgos

DE ANSIO RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO RESIDENCIAL VEGA DE ANSIO

# El VII Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena cuenta este año con ocho grupos de todo el mundo

Las novedades que ofrece la programación se centran en la participación de la Dirección General de Juventud de la Junta y la presencia del Grupo de Danzas "Justo del Rio" de Burgos

## Crónica de las Merindades

El VII Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena se abre el lunes 31 de julio en Villasana con la presencia de grupos provenientes de Albania, Rusia, Federación Rusa, Kenia, Argentina, Polonia, Burgos y el anfitrión, Ecos del Valle, con un programa en el que caben talleres de Danza, muestras puntuales de música tradicional, fiestas lúdicas, desfiles de los participantes, cuenta cuentos, danzas latinas, degustación de productos típicos meneses y de países participantes, intercambio de regalos y otros, en un certamen que se prolonga hasta el sábado 5 de agosto con la fiesta de clausura.

### LUNES 31/07/2006

Actuación del Grupo "Vesennye Zori" de Rusia en Menamayor.

### MARTES 01/08/2006

La Sección de Promoción Artística del Servicio de Promoción cultural de la Dirección General de la Juventud montará para el día 1 de agosto a las 12 horas una jaima en la Plaza San Antonio, con información para jóvenes y desde 17 a las 20 horas habrá



► Los talleres de teatro que se celebran a mediodía son un punto de encuentro entre artistas vecinos de Mena

talleres con danzas étnicas, henna etc... dentro de la "Campaña convivimos" de lucha contra la intolerancia.

12.00 h. "Danzas del Mundo". Taller de Danza ofrecido por Grupo de Danzas Folclóricas "Tirana" de Albania. Lugar: Plaza San Antonio en Villasana de Mena.

13.15 h. "Músicas del Mundo". Muestra de música tradicional de Compañía Nacional "Mengo" de Koriakya península de Kamchatka (Federación Rusa). Lugar: Plaza Santa Ana de Villasana de Mena.

22.00 h. Ceremonia oficial de apertura del VII Festival Internacional de Folclore Va-

lle de Mena. Actúan los grupos: Ecos del Valle, Albania, Kenia y Koriakya. Lugar: Escenario principal del festival, en la Plaza San Antonio.

00.30 h. Fiesta de Bienvenida. El Valle de Mena se complace de contar con la presencia de los países participantes de esta séptima edi-

ción del festival con una gran fiesta. Lugar: Pub "El IV".

### MIÉRCOLES 02/08/2006

12.00 h. "Danzas del Mundo". Taller de Danza realizado por el Grupo Folklórico de Kenia. Lugar: Plaza San Antonio.

13.15 h. "Músicas del Mundo". Muestra de música brindada por el grupo Folclórico "Vesennye zori" Rusia. Lugar: Plaza Santa Ana

16.30 h. "Juegos Sin Fronteras". Diversas pruebas lúdicas para los miembros de los países visitantes, voluntarios y organización. Lugar: Polideportivo Municipal.

20.30 h. Actuación del Compañía nacional "Mengo" representante de Kamchatka (Federación Rusa). Lugar: Medina de Pomar.

22.00 h. Actuación del grupo representante de Kenia y del grupo "Vesennye zori" representante de Rusia. Lugar: Escenario principal del festival, en la Plaza San Antonio.

### JUEVES 03/08/2006

12.00 h. "Danzas del Mundo". Exhibición de bailes con participación popular, realizada por Compañía Nacional "Mengo", procedente de Federación Rusa. Lugar: Plaza San Antonio.

13.15 h. "Músicas del Mun-

## Villasana de Mena



VII

Festival Internacional de Folclore

31 de Julio, 1, 2, 3, 4 y 5 de Agosto



do". Demostración de música tradicional a cargo del conjunto musical del grupo "Tirana" de Albania. Lugar: Plaza Santa Ana.

14.00 h. Exhibición folclórica para nuestros mayores realizada por el grupo Folclórico "Vesennye zori" Rusia. Lugar: Residencia Nuestra

Festival. Actuación de grupo "Ballet Criollo" de Argentina.

**SÁBADO 05/08/2005**

12.00 h. "Danzas del Mundo". Taller de Danza realizado por el Grupo Folclórico "Vesennye Zori" ciudad Voronezh, Rusia. Lugar: Plaza



► Danzantes del norte de Rusia

Señora de Cantonad.

22.00 h. Actuación del Grupo Folclórico "Tirana" de Albania, Compañía Nacional "Mengo" de Koriakya península de Kamchatka (Federación Rusa) y del grupo "Ostroleko" de Polonia. Lugar: Escenario principal del festival, en la Plaza San Antonio.

00.30 h. Fiesta "II Congreso Internacional del Chupito" degustación de las mejores recetas de los diferentes países. Lugar: Pub El Cuatro.

**VIERNES 04/08/2005**

13.00 h. "Cuenta Cuentos". Taller de cuentos tradicionales rusos. Grupo "Vesennye zori", Voronezh, Rusia. Lugar: Biblioteca Municipal.

13.15 h. "Músicas del Mundo". Muestra de música ofrecida por el grupo "Ostroleko", Polonia. Lugar: Plaza Santa Ana.

15.00 h. Almuerzo de protocolo. Convite para los países invitados, con presencia de las autoridades locales.

21.00 h. Desfile. Emblemática y tradicional marcha por las calles de Villasana, donde el color, la música, y el baile de todos los países invitados llega a todos los rincones del lugar.

22.00 h. Desfile- actuación de los grupos invitados, en el escenario principal del

San Antonio

13.15 h. "Músicas del Mundo". Música tradicional de "Fanaka Arts" Kenia. Lugar: Plaza Santa Ana

13.15 h. Degustación de productos típicos de nuestro valle, con la colaboración de Panadería El Horno de Ortiz, Panificadora Menesa y Embutidos Villasana. Lugar: Plaza Santa Ana.

18.00 h. Intercambio de regalos entre los grupos y la organización del VI Festival Internacional de Folclore Valle de Mena. Lugar: Capilla de Convento.

22.00 h. Ceremonia oficial de clausura del VII Festival Internacional de Folclore Valle de Mena, con la participación de: Ecos del Valle, Koriakya, Albania, Kenia y el Grupo de Danzas Burgalesas "Justo del Río". Lugar: Escenario principal del Festival, en la plaza San Antonio.

01.00 h. Fiesta latina. Gran fin de fiesta para dar la despedida a los países invitados. Lugar: Plaza Santa Ana.

Organizan: Ayuntamiento de Valle de Mena, Concejalía de Cultura, Comité Organizador Festival de Folclore y Ecos del Valle.

Colaboran: Diputación Provincial de Burgos, Junta Vecinal de Bortedo y Voluntariado del Festival.

*¡Por una alimentación más sana!*

*Villa Sana*

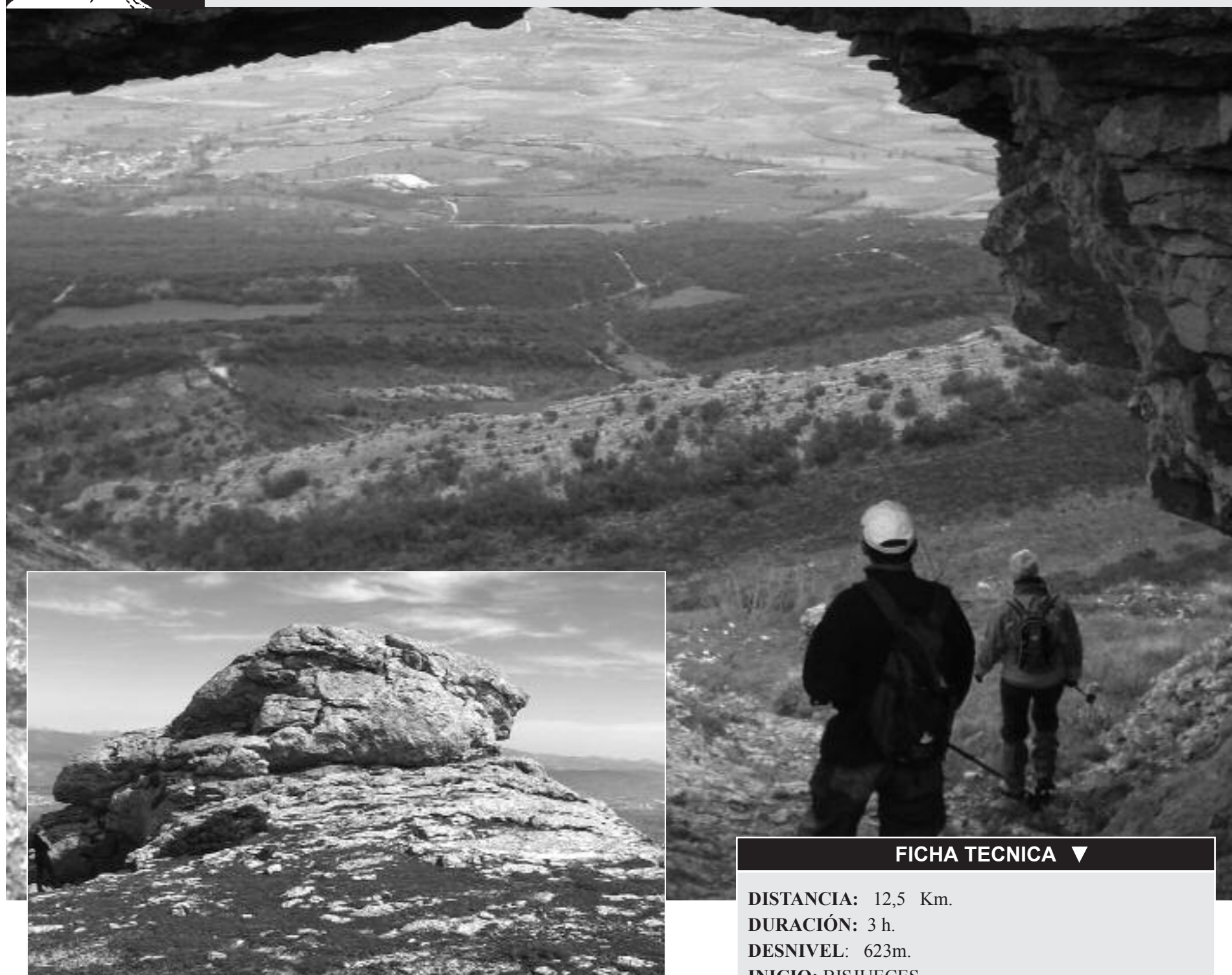
**EMBUTIDOS NAVA, S.L.**  
 Ctra. Bilbao Reinoso-Reinoso Km. 38  
 09586 NAVA DE ORDUNTE (BURGOS)  
 Telf.: 947 140 506 - 947 140 539  
 oficina@enava.e.telefonica.net



► Bello cuadro plástico formado por el Grupo de Esquimales

DE RUTA  
POR  
LAS  
MERINDADES

# La Tesla por el Túnel del Viento



## FICHA TECNICA ▼

**DISTANCIA:** 12,5 Km.

**DURACIÓN:** 3 h.

**DESNIVEL:** 623m.

**INICIO:** BISJUECES

**CARTOGRAFIA :** 109-IV BISJUECES IGN

**PICOS:** PEÑA CORBA 1333m.

► Canto Modorrillo

### Cronica Merindades

Carlos Varona

El comienzo de nuestra ruta se encuentra a 1 km. De Bisjueces por la carretera que va a incinillas, tras pasar una granja a la derecha de la carretera, a la izquierda comienza una pista donde dejamos el coche.

Se sigue la pista entre encinas, hacia la sierra sin tomar ningún cruce de los que encontramos en el camino.

Llegamos al final de la pista y tomamos un sendero que gira a la derecha rodeando un risco a su izquierda, hay que cruzar una valla para girar a la izquierda entre arbustos siguiendo el sendero, para salir a terreno despejado.

El sendero sube hasta el final de la vaguada donde se gira a la derecha subiendo por la ladera por un pedregal hasta el túnel del viento que es un bonito orificio en la roca, que nos permite pasar a otra vaguada.

Una vez en la otra vaguada subimos hasta el final de la misma donde giramos a la derecha para subir por la ladera por un sendero hasta la meseta cimera donde encontramos el canto de modorrillo (gran roca que se ve desde villarcayo)

Solo queda seguir hacia la izquierda por toda la meseta cimera hasta la peña la corva que se encuentra a unos 2 km por el cordal.



► Vista de la Tesla

# Los Vencejos, freno de insectos y ases del aire

**Crónica de las Merindades**

Juan Angel de la Torre

Nos ocuparemos en esta página de unas aves, muy acordes a la época del año en que estamos, el verano, se trata de los vencejos. Es habitual situar en un mismo grupo a todos los voladores que comen insectos durante el estío, estos, a las golondrinas, los aviones y los vencejos. Para conocer mejor cuales son unos y otros en este texto explicamos como son estos últimos, los vencejos, que con sus alas estrechas y apuntadas hacia atrás, figuran entre las aves de vuelo mas veloz. Son de color uniforme y gris-negrusco sin detalles que resalten en su colorido.

Nidifican en Las Merindades dos especies de esta familia, el vencejo común *Apus apus* y el vencejo real *Apus melba*. El mas conocido, el común, es un ave que acostumbra a criar en núcleos urbanos y áreas de roquedos en el monte, mientras que el real es exclusivo de los grandes cañones y farallones rocosos que existen en la comarca.

Los vencejos anidan en construcciones humanas, sobre todo en los aleros, entre las tejas o en grietas de las pa-

redes, a veces también en puentes. Suelen poner entre dos y tres huevos en un nido que fabrican con briznas, plumillas y otras materias que recogen directamente en su vuelo del aire. Incubados los huevos de 18 a 20 días nacen los pollos. En algunos casos pueden sacar dos polladas adelante durante el verano.

Los más maravilloso de estas aves es que una vez nacidos y sin entrenamiento previo, llevan a cabo su primer vuelo y no se volverán a posar en suelo firme al menos en casi dos años cuando sean adultos y capaces de reproducirse. Los vencejos, vuelan "duermen" e incluso copulan en el aire. De hecho su nombre científico y el de la familia Apodidae, *Apus*, significa "sin patas, sin pies" y aunque esto no es del todo cierto, pues poseen una garras con uñas, estas no tienen fuerza para posarse, ya que se apoyan en el pecho, aunque si para agarrarse a un tela o una pared. Tanto es así que si un vencejo cae por alguna razón al suelo, morirá sin remedio por no poder retomar el vuelo.

Los vencejos llegan desde África a Las Merindades a finales de Abril-primeros de Mayo y nos abandonan en



► Vencejo Real

septiembre, antes o después dependiendo de la climatología que marca su fuente de alimento, los insectos que es variable.

Para conocerlos solo hay que mirar al cielo de nuestros pueblos y verles formando carruseles, chillando en grupos, a modo de boomerangs vivos a alta velocidad capturando insectos.

Desde el punto de vista humano, los vencejos, junto a otros animales insectívoros suponen un importantísimo grupo de aves que frenan o reducen la proliferación de insectos en los tiempos calurosos, aunque, los humanos no seamos muy agradecidos con ellos, pues el abuso de sustancias insecticidas en la

Los vencejos, vuelan "duermen" e incluso copulan en el aire

agricultura y las nuevas construcciones estancas que no dejan un solo hueco para su nidificación están provocando un descenso en el número de vencejos que nos visitan.

**BOCADILLO**

El vencejo real, *Apus melba*, es el autentico rey de los vencejos ibéricos, con un envergadura de 50 cms causa verdadera impresión verlo volar entre los cañones fluviales de Las Merindades donde forma colonias de cría. Su tamaño y el color de su

vientre y garganta blancas con un collar negruzco lo diferencian del vencejo común, además de su presencia en habitats mas abruptos y rocosos, nunca en los núcleos urbanos. Los lugares donde nidifica en la comarca son las hoces del Nela en Valdeporres y Castilla la Vieja, el Ebro en Manzanedo o Sobrón el Rudrón, Sierra Salvada y Peñas del Valle de Mena, Salto del Nervión en Monte Santiago, Losa, etc. Se calculan en torno a 200 parejas para toda la provincia de Burgos.

- Entre Medina de Pomar y Villarcayo.
- Apartamentos, duplex y adosados junto al campo de Golf de Villarías.
- Zonas verdes comunes, juegos infantiles, pista de padel y piscina privada.
- Alta calidad de construcción.

**Toda la naturaleza a su alcance**  
**VISITE NUESTRO PISO PILOTO**

Información: **tel. 900 101 306**  
Rodríguez Arias, 50 bajo - 48013 Bilbao

**LA FLORESTA DE VILLARIAS**  
[www.laforestadevillarias.com](http://www.laforestadevillarias.com)

**Grupo NYESA**  
[www.gruponyesa.com](http://www.gruponyesa.com)

# Los fredenses representan "El Capitán" y "El Fuero de Frías" en el patio de armas del castillo los días 3 y 5 de agosto

Los textos han sido redactados por vecinos de Frías al tiempo que la representación corre a cargo de 50 habitantes de la Ciudad que se vuelca en dar una imagen cultural y dinámica del municipio

## Frías

J. A. U.

Agosto convierte a Frías en fiesta grande por excelencia, al margen de las celebraciones patronales con identidad propia, ya que en el transcurso de este mes es la Cultura, con mayúsculas, la actividad que aca para la mayor parte tiempo, eso sí, pensando siempre que los actos de este tipo sean lo suficientemente llamativos como para animar al turismo a acercarse a la Ciudad y quedarse durante unas horas disfrutando, tanto de su incomparable casco urbano como de los actos que se desarrollan en sus calles, plazas y castillo medieval.

Previo a los actos de agosto pero como parte de la programación, el viernes 21 de julio fue presentado por el escritor leonés, Julio Llamazares, el III Premio Periodístico "Ciudad de Frías", cuya temática principal es "El Viaje" y cuyas bases se encuentran en las oficinas del Ayuntamiento. El primero y único premio está dotado con 6.000 euros.

## Representaciones

Los actos principales se desarrollan el jueves 3 a las 11 de la noche en el patio de armas del Castillo con la representación del Capitán, y el sábado 5 en



► Recreación del otorgamiento del Fuero a Frías

el mismo lugar y a la misma hora, en este caso para representar la entrega del Fuero a Frías por Alfonso VIII el 8 de abril de 1202.

La implicación de los fredenses en las representaciones es total, ya que ellos mismos elaboran los guiones de las dos obras y 50 de los vecinos de Frías las interpretan bajo la dirección del turoense, Adolfo Barrios.

En el guión del Capitán se habla de la unión de los reinos de Castilla y León, de Fernando III, de la guerra civil que

coloca a los Trastámara en el trono y el comienzo de las luchas intestinas entre diversas familias de la nobleza castellana para ganar nuevos feudos, poder y valimientos.

Aquí entran en escena los Velasco y más concretamente Pedro Fernández de Velasco, quien logra del rey Juan II la donación de Frías en el año 1446.

En 1450 los fredenses ven mermados notablemente sus privilegios y derechos hasta el punto de levantarse en armas contra los Velasco lo que fuer-

za al general Fernando de Velasco a sitiar la ciudad durante tres meses. Tras un desesperado combate por romper el cerco, los vecinos de Frías y los Velasco resuelven llegar a un acuerdo que se rubrica el 17 de septiembre de 1450.

La representación del Fuero de Frías corre por derroteros similares ya que en el texto se habla de Reino de Castilla en 1202, de la política de Alfonso II, de la llegada de Alfonso VIII, de los casamientos de los reyes, del Imperio Almohade y como final de la repoblación

del Valle de Tobalina, el refuerzo de la línea del Ebro y la fundación de Frías con el fin de pacificar la frontera del norte y preparar la futura guerra contra los Almohades.

## Fiestas de Verano

Los Amigos de Frías han preparado por su parte un extenso programa de actividades a celebrar este mes.

Así, el miércoles 2 de agosto, a las 23.00 horas en el Castillo, se proyectará una interesante película en formato de Cineforum que será objeto de debate al finalizar la misma.

El domingo 6 de agosto, a las 12,00 horas en la Parroquia de San Vicente Mártir, se celebra una misa cantada por el Grupo "Capui Castela" de Aranda de Duero. Al final del acto religioso el mismo Grupo ofrece un Concierto.

El viernes 11 de agosto, a las 20,00 horas en la Sala de Cultura de Frías selección de cuadros y otorgamiento de premios del XIX Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Frías" cuya exposición será inaugurada a las 12,00 horas del día siguiente

El mismo día, en este caso a las 23.00 horas, la explanada del castillo acoge la Segunda Jornada de Teatro Aficionado en la que actúa el Grupo "Zarabanda" de Palencia que pone en escena "Balada de Tres Ino-

*Excmo. Ayuntamiento de Frías*

La historia de la ciudad de Frías contada por sus vecinos. Ven a conocerla, te sorprenderá

centes".

El domingo 13 de agosto a las 13,00 horas en el salón de actos del Ayuntamiento se desarrolla una charla-coloquio sobre Montañismo, que corre a cargo del montañero Juanjo San Sebastián, participante en el programa "Al Filo de lo Imposible" de TVE

El día 14 lunes, a partir de las 11,00 horas en el Parque de Alfonso VIII y entre los puentes del Ebro, se desarrolla una jornada de Multiaventura destinada a chicos entre 4 y 14 años con actividades de rocódromo, tiro con arco, tirolina, piraguas y talleres infantiles, entre otras.

A las 12,00 horas en la parroquia de San Vicente el Trío Ayre ofrece un concierto de, violón, viola y violonchelo.

El martes 15 de agosto las actividades se inician con una ruta de montaña en bicicleta para visitar los eremitorios. La salida es a las 9 de la mañana. A las 12,00 horas hay misa castellana en la parroquia de San Vicente, cantada por el Grupo Mies de Miranda de Ebro, y a las 13.00 horas hay danzas castellanas a cargo del mismo Grupo, en la Plaza del Ayuntamiento.

El 19 de agosto, sábado, en el patio de armas del Castillo se celebra la XXXIV edición de



► El castillo medieval es un excelente marco para las representaciones

la "Cena de la Amistad" y entrega de premios de los concursos de Fotografía y Pintura. Después de la cena hay verbena.

El 20 de agosto, domingo, a las 12.00 horas y en la parroquia de San Vicente hay misa acompañada de música de órgano y al final del acto religioso, Concierto.

El 26 de agosto sábado, se celebra la festividad de San Vitores en el barrio del mismo

nombre.

Desde las 9 de la mañana hay dianas y pasacalles, después misa, sardinada, chocolatada, bailables y verbena. todo ello organizado por la Comisión del barrio.

A las 10 de la mañana se inaugura el XXII Concurso Hortícola y Artesanal que se celebra en la calle y Plaza del Mercado. A las 13.00 horas se entregan los premios a los ganadores.



► Los textos de las obras son redactados por los propios actores

**Camping de Frias**

*Se venden Bungalows*

Tfno.: 947 35 71 98-Fax: 947 35 71 99  
09211 CIUDAD DE FRIAS (BURGOS)  
info@campingfrias.com  
www.campingfrias.com

# MEDINA DE POMAR APARTAMENTOS NUEVOS EN ALQUILER

- Apartamentos de 2 a 4 personas
- Alquiler por temporada desde fin de semana
- A estrenar



**INFORMACION:**  
947 191 663  
607 450 232

RESIDENCIAL EL PUENTE  
Avda. Burgos, 21 - Lonja  
09500 Medina de Pomar - Burgos  
vegadeansio@wanadoo.es

# Una de las soluciones para salvar vidas en la CL

Después de 30 años reclamando con insistencia la reforma y actualización de la carretera los usuarios han visto como antes de ser inaugurada quedaba desbordada por la precariedad de sus prestaciones

**José Ángel Unanue**

Villasana de Mena

La antigua carretera C-6318 quedó convertida en una renovada CL-629 cuando el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, inauguró, el 21 de mayo de 2005, los 9 kilómetros de la variante conjunta de Villasana de Mena y de Villanueva. Antes ya estaban abiertos los tramos extremos, El Berrón-Entrambasaguas y Villanueva-Bercedo, lo que representaba una inversión total superior a los 30 millones de euros.

El camino recorrido para llegar a este punto no fue precisamente de rosas, sino más bien una sinuosa odisea, ya que mejorar esta carretera y como tal las comunicaciones con el País Vasco fue una constante lucha de los municipios afectados y también del movimiento ciudadano surgido en los últimos años de la década de los 90 y primeros de la década siguiente.

Distintos problemas económicos surgidos durante las obras del primer tramo El Berrón-Entrambasaguas atrasaron los trabajos hasta la nueva adjudicación aunque no dejaron de surgir incidentes como el descarrilamiento de un tren en Gijano a consecuencia de un desprendimiento de tierras.

Al poco tiempo de concluirse este primer tramo surgió la primera polémica sobre el mismo ya que los vecinos de Nava reclamaban mejoras en la iluminación aduciendo que una persona había fallecido por atropello, supuestamente originado por la escasez de luz en esa zona. Este accidente ocurría en enero de 2003.

La construcción del resto del trazado hasta Bercedo no creó tantas polémicas aun cuando en el invierno de 2003 se hizo necesario cerrar al tráfico parte del recién inaugurado trazado de la carretera a su paso por Irús a causa de un desprendimiento en uno de los muros de contención.



► El nudo de Paradores-Vivanco es uno de los más conflictivos del trazado

Asimismo se han planteado críticas por falta de iluminación en las rotondas, señalización, estrechez en algunos

puntos, peligrosidad en determinadas curvas y sobre todo las "pírricas" mejoras que se han introducido en el trazado

definitivo cuando, 30 años después de reclamada con insistencia los vecinos de Mena y zona alta de Las Merinda-

des cuentan con una carretera que ha visto multiplicado su coste, se han reducido sus proyectadas mejoras, se ha dilatado mucho su construcción en el tiempo para, en definitiva, contar con una carretera que antes de ser inaugurada ya quedaba desbordada por la precariedad de sus prestaciones aún cuando es, quizás, la que mayor tráfico soporta en la Comunidad Autónoma tal como se recoge en los datos aportados al Ayuntamiento de Valle de Mena por la propia Junta de Castilla y León durante el año 2001 y en el que se recoge un aforo diario 5.276 vehículos de media diarios con origen o destino en el propio Valle de Mena mientras que 2.779 automóviles cruzaban cada día el Puerto del Cabrio con origen o destino en la vecina zona alta de Las Merindades.

## Trazado peligroso

A estas fechas la peligrosidad del trazado continúa sin resolverse a pesar de que el Ayuntamiento instó a la Junta



► El paso por Vivanco resulta muy estrecho y está en una curva





## El Campo de Golf de Villarías y la Urbanización de chalés será una unidad en el futuro

**Crónica Merindades**  
Redacción

Villarías, pequeña localidad del municipio de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja, va tomando cuerpo de "Pueblo con Encanto", primero por el impulso que el propietario de los terrenos, Guillermo Alonso, le dio mediante la construcción de un Campo de Golf y la rehabilitación de un palacio del siglo XVIII que mandó construir Sebastián de la Cuadra, Marques de Villarías, así como la iglesia románica que sirvió al pequeño núcleo desde finales del siglo XI o principios del XII.

En fechas recientes la empresa Nyesa ha comenzado la construcción de un complejo residencial en las inmediaciones del terreno deportivo y

### La empresa que gestiona el complejo tienen previsto ampliar el Campo de Golf en 9 hoyos más

cercana, también, a los edificios señalados.

Alonso continúa siendo el titular del suelo del complejo, pero ha pasado el testigo de la gestión del Campo de Golf y de las instalaciones hosteleras del edificio principal a la empresa Nyesa Golf que gestiona Juan Ruiz Taberna.

En cuanto al desarrollo deportivo del complejo se refiere, el punto de partida de Alonso fue la creación de un grupo de Socios Participantes que sumaban 215 cuando se hizo el traspaso de gerencia y a estas alturas los números

están en 275 más 40 abonados, "todo ello como resultado de las obras de urbanización y construcción de viviendas, medida que ha ampliado la participación deportiva", según apunta Ruiz Taberna, y la contratación, también, de un profesor de Golf que imparte clases particulares, individuales y colectivas, al tiempo que se ha producido un acercamiento a los ayuntamientos cercanos con el fin de crear "Escuelas de Golf". A partir de aquí se incrementa la entrada de abonados que en su día pasarán a ser Socios

Participantes.

Según Ruiz Taberna el futuro del complejo será la "unidad" Campo de Golf-Urbanización para lo cual existe una alta expectación por el atractivo que representa para los inversores el hecho de que adquirir una vivienda da derecho a ser Socio Participante sin realizar un desembolso adicional.

En lo estrictamente deportivo es el Comité de Competición nombrado por los Socios Participantes el que se ocupa de organizar cada trimestre un Torneo Social que suma

puntos para la clasificación final dotado de premios "interesantes" para las modalidades de, Hándicap y Primera y Segunda categoría. En todos los casos la participación y clasificación es indistinta de mujeres y hombres.

Por otro lado se otorgan premios especiales para la clasificación de Primera dama, Primer senior y Primer mayor de 55 años.

Asimismo está abierto un plan de previsiones donde se contempla la ampliación del Campo a 18 hoyos, (nueve más que el actual) trasladar el actual Club Social a una nueva ubicación y crear en el actual edificio en un hotel con aire personal y habilitar una piscina y pistas de paddle en la urbanización, así como abrir un pequeño supermercado para el servicio de los residentes.

WWW.CRONICADELASMERINDADES.COM

en

**INTERNET**

WWW.CRONICADELASMERINDADES.COM

**SUDOKU - Fácil**

1		9		5	2	8		
				1	4			5
	5			3				
7	6	3					1	8
9			3		8			4
4	8					3	2	7
				9			3	
6			4	2				
		4	1	8		2		6

**SUDOKU - Difícil**

		1	7			8		
5						8		
	3		6					
6		2				3		9
	7	3				6	5	
	1		9			3		7
						9		3
			5					9
		6				7	1	

Rellene las celdas en blanco de forma que cada columna y cada cuadro de 3x3 contengas los todos los números del 1 al 9, pero no se puede repetir ninguno ni en filas ni en columnas

**LA ESPADA DE DAMOCLES**

En el siglo IV A.C., un ciudadano llegó a convertirse en el tirano, -persona que ejercía el poder absoluto- de la ciudad de Siracusa, en Grecia. Se trata de Dionisio I el Viejo, que por su desconfianza y vigilancia continua logró mantenerse en el poder y hacer de Siracusa una importante ciudad de la época.

Cuenta la leyenda que, un cortesano llamado Damocles manifestaba en público, siempre que podía, la envidia que tenía por la posición que privilegiada que ocupaba Dionisio. Sus palabras llegaron al oído de Dionisio, que éste ofreció a Damocles su puesto durante toda una noche, ofrecimiento que aceptó encantado. En la noche del acontecimiento, Damocles fue recibido con un banquete e invitado a ocupar el sitio de honor. Pero se encontró la desagradable sorpresa de que sobre su cabeza había una espada colgada con un fino hilo. Dionisio contó al aterrado comensal que su vida estaba siempre amenazada y que si Damocles quería ser Tirano debería soportar la amenaza durante toda la noche.

La frase *la espada de Damocles* se utiliza desde hace mucho tiempo, para expresar la presencia de un peligro inminente o de una amenaza.



**SOPA DE LETRAS**

Descubre el nombre de 15 localidades de Las Merindades

U Ò Û X D N U P Ñ C Ò Ó H Ò Ñ R Ñ K B A J J C O É  
 R Á G H S P V K Í O Ñ B M T C C N H Ò W O Ñ L N S  
 I H R Z É E T R N P C A A R B Á T Ò W R A L O E M  
 M N C Ñ X D R Ñ W S U R A E Ó Í Û F B D I K T T Z  
 O O Ó B L R N Q G Q H R I S V X Q O R C W N V É É  
 Z X U Z É O I J A D Ò A J P X C D U N I E Ò T Z Z  
 N N H R W S U E Á R Ñ S Q A O C B O W U A N I W B  
 W V B L D A D S K A I A W D I L S A F P X S E Y Ñ  
 O L I Ó Ó A T P N Ó C J Ò E X I N O Ò V J R B P Q  
 Q Í S L Í A K I C M Í F A R R R N D Y Ò F É Ó R W  
 U F I E L Ó Ò N M Ò Í T Q N G P U E N T E D E Y D  
 É E S T U A E O E Ò A Ò O E D S L Ò X M Í H É Í Ñ  
 M H O W Y Ó S S Q U I N C O C E S T F Ó E P H P M  
 Ò O W A F B G A F Á U U A T G G Ñ A Ñ S W E U K W  
 Ñ R W N F Á H Y N Ó Y M E D I N A D E P O M A R Ò  
 I N W U W W G F M A Ò Ò M F D W E S Z U O E E X I  
 Ñ A V O G M Z Á Á Z V V I L L A R C A Y O T C É C

**JEROGLIFICO**



¿Cómo se llama tu novia?



**TELEFONOS DE INTERES**

- Alfoz de Bricia**  
Ayuntamiento: 947-571205.
- Alfoz de Santa Gadea**  
Ayuntamiento: 942-773065
- Arija**  
Ayuntamiento: 942-773001  
Centro médico: 942-773162  
Farmacia: 942-773002
- Espinosa**  
Ayuntamiento: 947-120002  
Centro médico: 947-120483  
Guardia Civil: 947-120005  
Cruz Roja: 947-120393  
Farmacia: 947-120398
- Frías**  
Ayuntamiento: 947-358761  
E. N. de M. Obarenes: 947-358587  
Centro de Salud: 947-358770
- Oña**  
Ayuntamiento 947-308611  
Consultorio Médico 947- 308579  
Guardia Civil 947-300013  
Farmacia 947-307385
- Partido de la Sierra de Tobalina**  
Ayuntamiento: 947-358585
- Losa**  
Ayuntamiento: 947-194178  
Centro médico: 947-194232  
Farmacia: 947-194162  
Guardia Civil: 947-194.015  
Autobus: 947-194002
- Los altos**  
Ayuntamiento: 947-302541  
Centro médico: 947-302546
- Merindad de Cuesta Urría**  
Ayuntamiento: 947-308574  
Centro médico: 947- 308.622  
Taxis: 307.029
- Merindad de Montija**  
Ayuntamiento: 947-140001  
Centro médico: 947-140094  
Farmacia: 947-140100  
Centro Cultural: 947-140008
- Merindad de Valdebezana**  
Ayuntamiento: 947-153047  
Centro Médico: 947-153181  
Farmacia: 947-153153  
Guardia Civil: 947-15301
- Merindad de Valdeporres**  
Ayuntamiento: 947-138.010  
Centro de salud: 947-138.053
- Merindad de Sotoscueva**  
Ayuntamiento: 947-138681  
Ojo Guareña: 947-138614  
Centro de salud: 947-138638  
Farmacia: 947-138753
- Merindad de Valdivielso**  
Ayuntamiento: 947-303100  
Centro médico (Arroyo): 947-303125  
Centro médico (Quintana): 947-303199  
Farmacia (Puente Arenas): 947-303154
- Medina de pomar**  
Ayuntamiento: 947-191222-190707  
G. Civil de Tráfico: 947-190706  
Policía Local: 947-191590  
Centro médico: 947-191620  
Bomberos: 947-191222  
Farmacias: 947-192.002-190.802  
Oficina de Turismo: 947-147228
- Trespaderne**  
Ayuntamiento 947-308611  
Consultorio Médico 947- 308579  
Guardia Civil 947-300013  
Farmacia 947-307385 /
- Valle de Manzanedo**  
Teléfono público: 947-573299
- Valle de Zamanzas**  
Teléfono público: 947-571314
- Villasana**  
Ayuntamiento: 947-126500  
Centro de Salud: 947-126411  
Guardia Civil: 947-126011  
Policía Local: 607-419416  
Cruz Roja: 947-126292
- Villarcayo**  
Ayuntamiento: 947-131004  
Centro médico: 947-131922  
Cruz Roja: 947-131118  
Guardia Civil: 947-131017  
Farmacia: 947-131242  
Oficina de Turismo: 947-130457

**INTERNET EN LAS MERINDADES**

- Página sobre las Merindades:** [www.lasmerindades.com](http://www.lasmerindades.com)
- Página sobre Arija:** [www.cd.sc.ehu.es/arija/](http://www.cd.sc.ehu.es/arija/)
- Página sobre frías:** [www.ciudaddefrias.com/](http://www.ciudaddefrias.com/)
- Página sobre Medina de Pomar:** [www.medinadepomar.org/](http://www.medinadepomar.org/)
- Página sobre Mozares:** [www.mozares.net/](http://www.mozares.net/)
- Página sobre valdebezana:** [es.geocities.com/valledevaldebezana](http://es.geocities.com/valledevaldebezana)
- Página sobre oña:** [www.ayuntamientoona.com/](http://www.ayuntamientoona.com/)
- Página sobre las Machorras:** [www.terra.es/personal/pejavier/](http://www.terra.es/personal/pejavier/)
- Página del Valle de Mena:** <http://www.valledemena.com/>

- Página sobre Puentedey:** <http://pagina.de/puentedey>
- Página sobre Baranda:** <http://baranda.iespana.es/>
- Página sobre Villarcayo:** [www.ayuvillarcayo.org/](http://www.ayuvillarcayo.org/)
- Página sobre Villarcayo:** [www.villarcayo.net/](http://www.villarcayo.net/)
- Página sobre Trespaderne:** <http://www.trespaderne.com/>
- Página sobre Villatarás de Losa:** <http://www.villataras.org/>
- Página sobre Valdivielso:** [www.arroyodevaldivielso.es.vg/](http://www.arroyodevaldivielso.es.vg/)
- Página sobre el G. de montaña cota 1707:** <http://www.serconet.com/usr/josaez/>

Si sabes de alguna dirección relacionada con Las Merindades, mándanosla a [cronicamer@terra.es](mailto:cronicamer@terra.es) y la publicaremos.